

Republic of South Africa

Republiek van Suid-Afrika



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 153)

(REGULASIEKOERANT No. 153)

VOL. VI.]

PRICE 5c.

PRETORIA, 21 DECEMBER 1962.

PRYS 5c.

[No. 403.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 2082.]

[21 December 1962.

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (No. 1/165).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 2082.]

[21 Desember 1962.

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (No. 1/165).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sestig van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.		Minimum Duty.	Intermediate Duty.	Maximum Duty.
			Cents	Cents	Cents
77	By the substitution, for the rate of duty in sub-paragraph (ii) of paragraph (7) (a), of the following rate of duty:—		—	20% minimum	50% of 20 "
	By the substitution, for the rate of duty in sub-paragraph (ii) of paragraph (7) (b), of the following rate of duty:—	per yard	—	20% minimum	50% of 20 "
	By the substitution, for the rate of duty in sub-paragraph (ii) of paragraph (7) (c), of the following rate of duty:—	per yard	—	20% minimum	50% of 20 "
78	By the substitution, for sub-paragraphs (i), (ii), (iii), (iv) and (v) of paragraph (7) (a), of the following sub-paragraphs:—		—	20% minimum	50% of 20 "
	(i) unbleached—				
	(A) weighing more than 3½ oz. per yard and of a free-on-board value exceeding 54c per yard.....	per yard	— with a	20% minimum	50% of —
	(B) other.....	per yard	—	75 less 60% or 1½	10% of 10½
		per yard	whichever greater, a	duty shall be the and in addition	—
		per yard	—	6½ less 10%	—

Tariff Item.	Article.		Minimum Duty.	Intermediate Duty.	Maximum Duty.
			Cents	Cents	Cents
	(ii) bleached—				
	(A) weighing more than 3½ oz. per yard and of a free-on-board value exceeding 54c per yard.....	per yard	—	20% with a minimum of 75 less 60%	—
	(B) other.....	per yard	—	10% or 1½	10%
		per yard	whichever greater, a	duty shall be the and in addition	10½
		per yard	—	6½ less 10%	—
	(iii) piece-dyed—				
	(A) weighing more than 3½ oz. per yard and of a free-on-board value exceeding 54c per yard.....	per yard	—	20% with a minimum of 75 less 60%	—
	(B) other.....	per yard	—	10% or 1½	10%
		per yard	whichever greater, a	duty shall be the and in addition	10½
		per yard	—	6½ less 10%	—
	(iv) yarn-dyed—				
	(A) weighing more than 3½ oz. per yard and of a free-on-board value exceeding 54c per yard.....	per yard	—	20% with a minimum of 75 less 60%	—
	(B) other.....	per yard	—	10% or 1½	10%
		per yard	whichever greater, a	duty shall be the and in addition	10½
		per yard	—	6½ less 10%	—
	(vi) other—				
	(A) weighing more than 3½ oz. per yard and of a free-on-board value exceeding 54c per yard.....	per yard	—	20% with a minimum of 75 less 60%	—
	(B) other.....	per yard	—	10% or 1½	10%
		per yard	whichever greater, a	duty shall be the and in addition	10½
		per yard	—	6½ less 10%	—
	By the substitution, for paragraph (10), of the following paragraph:—				
	“(10) Plush or pile woven fabrics, other than moquette, containing more than 50 per cent by weight of man-made fibre other than rayon or cellulose acetate or mixtures thereof..	per yard	—	10% or 1½	10%
		per yard	whichever greater, a	duty shall be the and in addition	10½
		per yard	—	6½ less 10%	—
80	By the substitution, for sub-paragraph (iii) of paragraph (4) (a), of the following sub-paragraph:—				
	“(iii) plush or pile fabrics, other than moquette.....	per yard	—	10% or 1½	10%
		per yard	whichever greater, a	duty shall be the and in addition	10½
		per yard	—	6½ less 10%	—

Tariff Item.	Article.		Minimum Duty.	Intermediate Duty.	Maximum Duty.
	By the substitution, for sub-paragraph (v) of paragraph (4) (a), of the following sub-paragraph:— “(v) unprinted containing cotton or man-made fibre or mixtures thereof, except chafer fabrics and plush or pile fabrics— (A) exceeding 3½ oz. per yard and of a free-on-board value of more than 54c per yard (but excluding fabrics in which cotton fibre predominates by weight).....		Cents	Cents	Cents
		per yard	— with a	20% minimum of	—
			—	{ 75	—
	(B) other.....	per yard	—	{ less 60% 10% or 1½	10%
		per yard	—	1½	10½
		per yard	—	whichever greater, a duty shall be and in addition	the —
			—	{ 6½ less 10%	—

NOTE.—The effect of this notice is to increase the rates of duty on certain woven worsted fabrics and man-made fibre fabrics.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.		Minimum-reg.	Intermediêre reg.	Maksimum-reg.
77	Deur die reg in subparagraaf (ii) van paragraaf (7) (a) deur die volgende reg te vervang:—	per jaart	Sent	Sent	Sent
			— met 'n	20% minimum van	50%
			—	20	20
	Deur die reg in subparagraaf (ii) van paragraaf (7) (b) deur die volgende reg te vervang:—	per jaart	— met 'n	20% minimum van	50%
			—	20	20
	Deur die reg in subparagraaf (ii) van paragraaf (7) (c) deur die volgende reg te vervang:—	per jaart	— met 'n	20% minimum van	50%
			—	20	20
78	Deur subparagraawe (i), (ii), (iii), (iv) en (vi) van paragraaf (7) (a) deur die volgende subparagraawe te vervang:— „(i) ongebleik— (A) wat meer as 3½ onse per jaart weeg en met 'n waarde vry-aan-boord van meer as 54c per jaart....	per jaart	— met 'n	20% minimum van	—
			—	{ 75	—
			—	{ min 60%	10%
	(B) ander.....	per jaart	—	10% of 1½	10½
		per jaart	—	na gelang van watter reg die hoogste is, en bowen dien	—
	(ii) gebleik— (A) wat meer as 3½ onse per jaart weeg en met 'n waarde vry-aan-boord van meer as 54c per jaart....	per jaart	— met 'n	20% minimum van	—
			—	{ 75	—
			—	{ min 60%	10%
	(B) ander.....	per jaart	—	10% of 1½	10½
		per jaart	—	na gelang van watter reg die hoogste is, en bowen dien	—
	(iii) in die stuk geverf— (A) wat meer as 3½ onse per jaart weeg en met 'n waarde vry-aan-boord van meer as 54c per jaart....	per jaart	— met 'n	20% minimum van	—
			—	{ 75	—
			—	{ min 60%	—

Tarief- item.	Artikel.		Mini- mum reg.	Inter- mediere reg.	Maksi- mum reg.
			Sent	Sent	Sent
	(B) ander.....	per jaart	—	10% of 1½	10%
		per jaart	na gelang hoogste i	van watter s, en bowen dien	reg die dien
	(iv) uit gevefde garedraad—			6½ { min 10%	—
	(A) wat meer as 3½ onse per jaart weeg en met 'n waarde vry-aan-boord van meer as 54c per jaart....	per jaart	— met 'n	20% minimum 75 { min 60%	— van —
	(B) ander.....	per jaart	—	10% of 1½	10%
		per jaart	na gelang hoogste i	van watter s, en bowen dien	reg die dien
	(vi) ander—	per jaart	—	6½ { min 10%	—
	(A) wat meer as 3½ onse per jaart weeg en met 'n waarde vry-aan-boord van meer as 54c per jaart....	per jaart	— met 'n	20% minimum 75 { min 60%	— van —
	(B) ander.....	per jaart	—	10% of 1½	10%
		per jaart	na gelang hoogste i	van watter s, en bowen dien	reg die dien
		per jaart	—	6½ { min 10%	—
	Deur paragraaf (10) deur die volgende paragraaf te vervang:— „(10) Pluche- of polweefstowwe, uitgesonderd moket, bevat- tende meer as 50 persent gefabrieseerde vesel, uitgeson- derd rayon of sellulose-asetaat of mengsels daarvan.....	per jaart	—	10% of 1½	10%
		per jaart	na gelang hoogste i	van watter s, en bowen dien	reg die dien
		per jaart	—	6½ { min 10%	—
80	Deur subparagraaf (iii) van paragraaf (4) (a) deur die volgende subpara- graaf te vervang:— „(iii) pluche- of polweefstowwe, uitgesonderd moket.....	per jaart	—	10% of 1½	10%
		per jaart	na gelang hoogste i	van watter s, en bowen dien	reg die dien
		per jaart	—	6½ { min 10%	—
	Deur subparagraaf (v) van paragraaf (4) (a) deur die volgende subpara- graaf te vervang:— „(v) onbedrukte, bevattende katoen of gefabriseerde vesel of meng- sels daarvan, uitgesonderd chaferweefstowwe en pluche- of polweefstowwe— (A) wat meer as 3½ onse per jaart weeg en met 'n waarde vry-aan-boord van meer as 54c per jaart (maar met uitsondering van stowwe met 'n oor- wegende katoenveselin- houd volgens gewig).....	per jaart	— met 'n	20% minimum 75 { min 60%	— van —
	(B) ander.....	per jaart	—	10% of 1½	10%
		per jaart	na gelang hoogste i	van watter s, en bowen dien	reg die dien
		per jaart	—	6½ { min 10%	—

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die regte op sekere geweefde
sajetstukgoedere en gefabriseerde veselstukgoedere verhoog word.

No. R. 2083.]

[21 December 1962.

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (No. 1/166).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2083.]

[21 Desember 1962.

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (No. 1/166).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.	Minimum Duty.	Intermediate Duty.	Maximum Duty.
		Cents	Cents	Cents
244	By the substitution, for paragraph (d), of the following paragraph:— “(d) Sodium hydroxide (caustic soda).....	—	20%	—”

NOTE.—The effect of this notice is that the existing rate of duty on sodium hydroxide (caustic soda) is amended to the extent indicated.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.	Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
		Sent	Sent	Sent
244	Deur paragraaf (d) deur die volgende paragraaf te vervang:— „(d) Natriumhidroksied (bytsoda) .	—	20%	—”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande reg op natriumhidroksied (bytsoda), in die mate aangetoon, gewysig word.

No. R. 2085.]

[21 December 1962.

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (No. 1/168).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2085.]

[21 Desember 1962.

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (No. 1/168).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.	Minimum Duty.	Intermediate Duty.	Maximum Duty.
		Cents	Cents	Cents
306	By the substitution, for the item, of the following item:— “ 306 Pianos: (1) Grand pianos..... (2) Other.....	—	5% 10%	—”

NOTE.—The effect of this notice is to make specific provision, at an increased rate of duty, for pianos, other than grand pianos. The existing provisions in item 306 are being transferred to tariff item 938 in the Third Schedule.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.	Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
		Sent	Sent	Sent
306	Deur item 306 deur die volgende item te vervang:— „ 306 Klaviere: (1) Vleuelklaviere..... (2) Ander.....	—	5% 10%	—”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat spesifieke voorsiening, teen 'n verhoogde reg, gemaak word vir klaviere, uitgesonderd vleuelklaviere. Die bestaande voorsienings by item 306 word na tariefpos 938 in die Derde Bylae oorgeplaas.

No. R. 2084.]

[21 December 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
FIRST SCHEDULE (No. 1/167).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2084.]

[21 Desember 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
EERSTE BYLAE (No. 1/167).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Tariff Item.	Article.	Minimum Duty.	Intermediate Duty.	Maximum Duty.
		Cents	Cents	Cents
305	By the substitution, for the item, of the following item:— „ 305 Musical instruments, n.e.e.: (a) Pipe organs..... (b) Organ pipes of metal.... (c) Other.....	— — —	10% Free 5%	— — —

NOTE.—The effect of this notice is to re-arrange the item and to make specific provision for organ pipes of metal, free of duty.

BYLAE.

Tarief-item.	Artikel.	Minimum reg.	Intermediêre reg.	Maksimum reg.
		Sent	Sent	Sent
305	Deur die item deur die volgende item te vervang:— „ 305 Musiekinstrumente, n.e.v.: (a) Pyporrels..... (b) Orrelpype uit metaal.... (c) Ander.....	— — —	10% Vry 5%	— — —

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die item herrangskik word en dat spesifieke voorsiening vir orrelpype uit metaal, vry van reg, gemaak word.

No. R. 2086.]

[21 Desember 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/212).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2086.]

[21 Desember 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/212).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
406	By the addition, after paragraph (8), of the following paragraph:— „ (9) Sodium hydroxide (caustic soda).....	To the extent of the intermediate duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to make provision for a rebate to the extent of the intermediate duty on the goods mentioned when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the fruit and vegetable products manufacturing industries.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
406	Deur na paragraaf (8) die volgende paragraaf by te voeg:— „ (9) Natriumhidroksied (bytsoda).....	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n korting tot die bedrag van die intermediêre reg gemaak word op gemelde goedere wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik in die vrugte- en groenteprodukte-vervaardigingsnywerhede.

No. R. 2088.]

[21 December 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/214).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2088.]

[21 Desember 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/214).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
495	By the substitution, for paragraph (5), of the following paragraph:— “(5) Woven fabrics in the piece, printed or dyed, not defined by pattern or in any other manner, containing more than 50 per cent by weight of silk or more than 50 per cent by weight of man-made fibre other than rayon or cellulose acetate or mixtures thereof	The whole duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to extend the rebate provisions to cover certain woven fabrics containing more than 50 per cent by weight of man-made fibre other than rayon or cellulose acetate or mixtures thereof, when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of scarves, stoles and neckerchiefs.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
495	Deur paragraaf (5) deur die volgende paragraaf te vervang:— „(5) Geweefde stukgoedere, bedruk of geveerf, nie met patroon of op enige ander wyse gemerk nie, wat volgens gewig meer as 50 persent sy, of wat volgens gewig meer as 50 persent gefabriseerde vesels, uitgesonderd rayon of sellulose-asetaat of mengsels daarvan, bevat.....	Die hele reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die kortingsvoorsienings uitgebrei word om sekere geweefde stukgoedere wat volgens gewig meer as 50 persent gefabriseerde vesels, uitgesonderd rayon of sellulose-asetaat of mengsels daarvan, bevat, te dek, wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van serpe, stolas en nekdoeke.

No. R. 2090.]

[21 December 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/216).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2090.]

[21 Desember 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/216).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
758	By the substitution, for paragraph (5), of the following paragraph:— “(5) Heptachlor; chlordane.....	To the extent of the intermediate duty.”

NOTE.—The effect of this notice is to make provision for a rebate to the extent of the intermediate duty on the goods mentioned, when imported or taken out of bond by registered manufacturers for use in the manufacture of insecticides.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
758	Deur paragraaf (5) deur die volgende paragraaf te vervang:— „(5) Heptachloor; chloordaan.....	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n korting tot die bedrag van die intermediêre reg gemaak word op gemelde goedere, wanneer ingevoer of uit entrepot geneem deur geregistreerde vervaardigers vir gebruik by die vervaardiging van insektedoders.

No. R. 2089.] [21 December 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/215).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2089.] [21 Desember 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/215).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
637	By the insertion, in paragraph (3), after the words "console parts," of the words "electric blowers,"	

NOTE.—The effect of this notice is to extend the rebate provisions of paragraph (3) to cover electric blowers for the manufacture of pipe organs.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
637	Deur in paragraaf (3) na die woord „speeltafelonderdele,” die woorde „elektriese blaasmotore,” in te voeg.	

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die kortingvoorsienings by paragraaf (3) uitgebrei word om elektriese blaasmotore vir die vervaardiging van pyporrels te dek.

No. R. 2091.] [21 December 1962.]

CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
THIRD SCHEDULE (No. 3/97).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2091.] [21 Desember 1962.]

DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
DERDE BYLAE (No. 3/97).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *honderd* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
938	By the addition, after item 937, of the following item:— “938 Musical instruments (other than upright pianos and pipe organs), for use by a religious body..... Provided a written declaration, signed by an authorised official of such body, is produced at the time of entry stating that such goods are intended for the use of such body and not for disposal or for trade purposes.	The whole duty.	—

NOTE.—The effect of this notice is that provision is made for a rebate of the whole duty on the goods mentioned for use by a religious body, on certain conditions.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
938	Deur na item 937 die volgende item by te voeg:— „938 Musiekinstrumente (uitgesonderd regopklaviere en pyporrels), vir gebruik deur 'n godsdienstige liggaam..... Mits ten tyde van inklaring 'n skriftelike verklaring onderteken deur 'n gemagtigde beampte van sodanige liggaam voorgelê word, wat verklaar dat sodanige goedere vir gebruik deur sodanige liggaam is en nie vir wegmaking of handelsdoeleindes bestem is nie.	Die hele reg.	—

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening vir 'n korting van die hele reg gemaak word op genoemde goedere vir gebruik deur 'n godsdienstige liggaam, op sekere voorwaardes.

No. R. 2092.] [21 December 1962.
CUSTOMS ACT, 1955.—IMPOSITION OF AN
ORDINARY DUMPING DUTY (DUMP. 104).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955—

(1) hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied on goods classified, in the First Schedule to the said Act, under the tariff item mentioned in the first column of the Annexure hereto and specified in the second column thereof, if such goods are imported into the Republic from or originate in the territories mentioned in the third column of the said Annexure; and

(2) hereby repeal Government Notices No. R. 715 of 22nd September, 1961, and No. R. 136 of 2nd February, 1962.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

ANNEXURE.

Tariff Item.	Goods.	Territories.
244 (d)	Sodium hydroxide (caustic soda).....	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Italy, Federal Republic of Germany, Western Sectors of Berlin, Poland, France, Sweden, Japan.

NOTE.—The effect of this notice is to re-publish the existing dumping duty and to add Japan to the territories mentioned.

AANHANGSEL.

Tariefitem.	Goedere.	Gebiede.
244 (d)	Natriumhidroksied (bytsoda).....	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland, Verenigde State van Amerika, Italië, Federale Republiek van Duitsland, Westelike Sektors van Berlyn, Pole, Frankryk, Swede, Japan.

— OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande dumpingreg herafgekondig word en dat Japan by die gebiede genoem, gevoeg word.

No. R. 2087.] [21 December 1962.
CUSTOMS ACT, 1955.—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE (No. 2/213).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 2087.] [21 Desember 1962.
DOEANEWET, 1955.—WYSIGING VAN DIE
TWEDE BYLAE (No. 2/213).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
491	By the substitution, for sub-paragraphs (xv) and (xvi) of paragraph (1) (a), of the following sub-paragraphs:— “(xv) Woven unprinted fabrics in the piece of a free-on-board price exceeding 90c per lb. by weight of material, containing more than 50 per cent by weight, of man-made fibre other than rayon or cellulose acetate or mixtures thereof, but excluding the following: Trimnings, pocketings, linings and interlinings, and Fabrics weighing more than 3½ oz. per yard and of a free-on-board value exceeding 54c per yard.	The whole duty less <i>ad valorem</i> 10 per cent.

Item.	Article.	Duty rebated as under.
	(xvi) Woven unprinted fabrics in the piece of a free-on-board price exceeding 90c per lb. by weight of material, containing in their composition cotton or man-made fibres or mixtures thereof, in respect of which no single fibre taken separately, or rayon and cellulose acetate or wool and hair taken together, exceeds 50 per cent by weight, except in the case of cotton which shall constitute less than 50 per cent by weight, but excluding the following: Trimmings, pocketings, linings and interlinings, Fabrics weighing more than 3½ oz. per yard and of a free-on-board value exceeding 54c per yard, and Worsted fabrics containing not less than 30 per cent by weight of wool or hair or mixtures of wool and hair. By the addition, after sub-paragraph (xxv) of paragraph (1) (a), of the following sub-paragraphs:— “(xxvi) Piece dyed fabrics in the piece containing more than 50 per cent by weight of man-made fibres (other than rayon or cellulose acetate or mixtures thereof), weighing more than 3½ oz. per yard and of a free-on-board value exceeding 54c per yard, for the manufacture of overalls, factory coats and similar protective clothing, of a kind worn by miners and other industrial workers.. (xxvii) Fabrics in the piece containing more than 50 per cent by weight of man-made fibres (other than rayon or cellulose acetate or mixture thereof), weighing more than 3½ oz. but not more than 5½ oz. per yard and of a free-on-board value exceeding 54c per yard, for the manufacture of men's and boys' outer-clothing..... (xxviii) Woven unprinted fabrics weighing more than 3½ oz. per yard and of a free-on-board value exceeding 54c per yard containing more than 50 per cent by weight of man-made fibre (other than rayon or cellulose acetate or mixtures thereof) or containing in their composition man-made fibres, wool, hair or cotton or mixtures thereof, in respect of which no single fibre taken separately, or rayon and cellulose acetate or wool and hair taken together, exceeds 50 per cent by weight, for the manufacture of women's and girls' outer-clothing, but excluding the following: Pluche or pile fabrics, Fabrics in which cotton fibre predominates by weight, Plain coloured fabrics, and fabrics woven from single or plied yarns of different colours giving the fabric a melange appearance, and Trimmings, pocketings, linings and interlinings.	The whole duty less <i>ad valorem</i> 10 per cent.” The whole duty less <i>ad valorem</i> 10 per cent. The whole duty less <i>ad valorem</i> 10 per cent. The whole duty less <i>ad valorem</i> 10 per cent.”

NOTE.—The effect of this notice is to withdraw the rebate of duty on fabrics of a specified weight and f.o.b. value per yard and to provide for a rebate of duty, to the extent indicated, on the specified fabrics for the manufacture of certain types of outerwear.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
491	Deur subparagraawe (xv) en (xvi) van paragraaf (1) (a) deur die volgende subparagraawe te vervang:— „(xv) Geweefde onbedrukte stukgoedere met 'n prys vry-aan-boord van meer as 90c per lb. gewig aan materiaal, bevattende volgens gewig meer as 50 persent gefabriseerde vesel uitgesonderd rayon of sellulose-asetaat of mengsels daarvan, maar met uitsondering van onderstaande: Garneersel, sakmateriaal, voerings en tussen-voerings, en Stukgoedere wat meer as 3½ onse per jaart weeg en met 'n waarde vry-aan-boord van meer as 54c per jaart. (xvi) Geweefde onbedrukte stukgoedere met 'n prys vry-aan-boord van meer as 90c per lb. gewig aan materiaal, wat in die samestelling daarvan katoen of gefabriseerde vesels of mengsels daarvan bevat, waarvan geen enkele vesel afsonderlik geneem, of rayon en sellulose-asetaat of wol en haar saamgevat, 50 persent volgens gewig oorskry nie, behalwe in die geval van katoen wat minder as 50 persent volgens gewig moet uitmaak, maar met uitsondering van onderstaande: Garneersel, sakmateriaal, voerings en tussen-voerings, Stukgoedere wat meer as 3½ onse per jaart weeg en met 'n waarde vry-aan-boord van meer as 54c per jaart, en Sajatstukgoedere bevattende volgens gewig minstens 30 persent wol of haar of mengsels van wol en haar.	Die hele reg min <i>ad valorem</i> 10 persent. Die hele reg min <i>ad valorem</i> 10 persent.”

Item.	Artikel.	Korting op reg toege- staan soos hieronder aangedui.
	Deur na subparagraaf (xxv) van paragraaf (1) (a) die volgende subparagrafe by te voeg:— „(xxvi) In die stuk geveerde of gekleurde stukgoedere, bevattende volgens gewig meer as 50 persent gefabriseerde vesels (uitgesonderd rayon of sellulose-asetaat of mengsels daarvan), wat meer as 3½ onse per jaart weeg en met 'n waarde vry-aan-boord van meer as 54c per jaart, vir die vervaardiging van oorpakke, fabrieksjasse en dergelike beskermende kledingstukke van 'n soort wat deur mynwerkers en ander industriële werkers gedra word.....	Die hele reg min <i>ad valorem</i> 10 persent.
	(xxvii) Stukgoedere bevattende volgens gewig meer as 50 persent gefabriseerde vesels (uitgesonderd rayon of sellulose-asetaat of mengsels daarvan), met 'n gewig van meer as 3½ onse maar hoogstens 5½ onse per jaart en met 'n waarde vry-aan-boord van meer as 54c per jaart, vir die vervaardiging van boklere vir mans en seuns.....	Die hele reg min <i>ad valorem</i> 10 persent.
	(xxviii) Geweeftde onbedrukte stukgoedere met 'n gewig van meer as 3½ onse per jaart en met 'n waarde vry-aan-boord van meer as 54c per jaart, bevattende volgens gewig meer as 50 persent gefabriseerde vesel (uitgesonderd rayon of sellulose-asetaat of mengsels daarvan) of bevattende in die samestelling daarvan gefabriseerde vesels, wol, haar of katoen of mengsels daarvan, waarvan geen enkele vesel afsonderlik geneem, of rayon en sellulose-asetaat of wol en haar saamgevat, 50 persent volgens gewig oorskry nie, vir die vervaardiging van boklere vir dames en meisies, maar met uitsondering van onderstaande: Pluche- of polweefstowwe, stowwe met 'n oorwegende katoenveselinhoud volgens gewig, Effekleurige stowwe en stowwe, uit enkel- of gevoude garendraad van verskillende kleure geweeft om die materiaal 'n gespikkelde voorkoms te gee, en Garneersel, sakmateriaal, voerings en tussen-voerings.	Die hele reg min <i>ad valorem</i> 10 persent. Die hele reg min <i>ad valorem</i> 10 persent.”

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die korting van reg op stowwe van 'n bepaalde gewig en waarde vry-aan-boord per jaart, teruggetrek word en dat voorsiening vir 'n korting van reg, in die mate aangetoon, op genoemde weefstowwe vir die vervaardiging van sekere soort boklere gemaak word.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

No. R. 2105.]

[21 December 1962.]

The State President has, in terms of section *eighty-eight* of the Railways and Harbours Service Act, 1912 (Act No. 28 of 1912), and section *forty-two* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1960 (Act No. 39 of 1960), been pleased to approve of the Regulations of the Railways and Harbours Superannuation Fund and the New Railways and Harbours Superannuation Fund, published in Government Notice No. R. 819 of 10th June, 1960, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

REGULATIONS OF THE RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND AND THE NEW RAILWAYS AND HARBOURS SUPERANNUATION FUND.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 10th August, 1962.)

Regulation No. 5.

Substitute the following for paragraph (2):—

“(2) If, upon the expiration of the period of office of an elected member or an alternate elected member, no person has yet been elected to succeed him, or if the election of a member or an alternate member is declared null and void in terms of paragraph (19) of Regulation No. 6, the serving member or alternate member, as the case may be, shall nevertheless, sub-

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

No. R. 2105.]

[21 Desember 1962.]

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens artikel *agt-en-tagtig* van die Spoorweg en Havendienst Wet, 1912 (Wet no. 28 van 1912), en artikel *twee-en-veertig* van die Wet op die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds, 1960 (Wet no. 39 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Regulasies van die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds en die Nuwe Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds, soos gewysig, wat in Goewermentskennisgewing no. R. 819 van 10 Junie 1960, gepubliseer is, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

REGULASIES VAN DIE SPOORWEG- EN HAWESUPERANNUASIEFONDS EN DIE NUWE SPOORWEG- EN HAWESUPERANNUASIEFONDS.

WYSIGINGSLSYS.

(Van krag van 10 Augustus 1962.)

Regulasie no. 5.

Vervang paragraaf (2) deur die volgende:

„(2) Indien die ampstermyn van 'n verkose lid of verkose plaasvervanger verstryk het, en geen persoon reeds verkies is om hom op te volg nie, of indien die verkiësing van 'n lid of plaasvervanger ingevolge paragraaf (19) van regulasie no. 6 ongeldig verklaar is, moet sodanige lid of plaasvervanger, na gelang

ject to the provisions of paragraphs (1) and (2) (a) of Regulation No. 7, continue in office pending the holding of an election for the filling of the office in question."

Regulation No. 6.

Insert the following paragraph as a new paragraph (19), the existing paragraph (19) becoming (20):—

"(19) If the General Manager is satisfied that there has occurred, in or in connection with the election of any person as a member or alternate member, any irregularity which, in his opinion, has or may have influenced the result of the election, he may declare such election null and void and order a fresh election to be held.

No resolution adopted, decision given or other action taken by the joint committee shall be deemed to be invalid merely by reason of the fact that a person whose election has been declared null and void as aforesaid, participated therein."

Regulation No. 7.

Substitute the following for paragraph (2):—

"(2) (a) A member or an alternate member elected in terms of Regulation No. 6 shall cease to hold office should he—

- (i) resign his office;
- (ii) cease to be a servant;
- (iii) cease to belong to the group of servants he was elected to represent;
- (iv) be seconded to the Public Service of the Republic or the service of another Administration or Government for a period exceeding six months; or
- (v) be found guilty of a serious disciplinary infringement and be severely punished.

(b) Should the office of a member or an alternate member become vacant prior to the expiration of the normal term of office [including the case where the vacancy occurs by reason of any action taken in terms of paragraph (19) of Regulation No. 6] a successor, who shall hold office until the next ordinary election, shall be elected in the manner prescribed, provided that should the vacancy occur within six months of the date of expiry of the normal term of office of the elected members and alternate members, the servant elected to fill the vacancy shall, subject to the provisions of sub-paragraph (a) of this regulation, continue in office until the end of the succeeding period of three years."

van die geval, onderworpe aan die bepalings van paragraaf (1) en (2) (a) van regulasie no. 7, steeds die amp beklee totdat 'n verder verkiesing gehou is om die betrokke pos aan te vul."

Regulasie no. 6.

Verander die nommer van paragraaf (19) na (20) en voeg die volgende nuwe paragraaf (19) in:

„(19) As die Hoofbestuurder oortuig is dat daar met of in verband met die verkiesing van enige persoon as lid of as plaasvervanger 'n onreëlmatigheid plaasgevind het wat na sy mening die uitslag van die verkiesing beïnvloed het of kon beïnvloed het, kan hy die verkiesing ongeldig verklaar en gelas dat 'n nuwe verkiesing gehou word.

Geen besluit wat geneem is, beslissing wat gegee is of ander stappe wat gedoen is deur die gesamentlike komitee sal ongeldig geag word net as gevolg daarvan dat 'n persoon wie se verkiesing om bogemelde redes ongeldig verklaar is, daarin gedeel het nie."

Regulasie no. 7.

Vervang paragraaf (2) deur die volgende:

„(2) (a) 'n Lid of plaasvervanger wat ingevolge regulasie no. 6 verkies is, sal nie langer sodanige amp beklee nie as hy—

- (i) sy amp neerlê;
- (ii) nie meer 'n dienaar is nie;
- (iii) nie meer tot die groep dienare behoort vir wie hy as verteenwoordiger verkies is nie;
- (iv) vir langer as ses maande afgestaan word aan die Staatsdiens van die Republiek of die diens van 'n ander administrasie of regering; of
- (v) skuldig bevind word aan 'n ernstige tugoortreding en swaar gestraf word.

(b) As die pos van 'n lid of plaasvervanger vakant raak voordat die gewone ampstermyn verstryk het [met inbegrip van die geval waar 'n vakature ontstaan as gevolg van stappe wat ingevolge paragraaf (19) van regulasie no. 6 gedoen is] word 'n opvolger op die voorgeskrewe wyse verkies om die pos tot die volgende gewone verkiesing te beklee, met dien verstande dat as die vakature binne ses maande voor die verstryking van die gewone ampstermyn van die verkose lede en verkose plaasvervangers ontstaan, die dienaar wat verkies word om die vakature aan te vul, die pos tot die end van die daaropvolgende tydperk van drie jaar sal beklee, onderworpe aan die bepalings van subparagraaf (a) van hierdie regulasie."

DEPARTMENT OF BANTU EDUCATION.

No. R. 2106.]

[21 December 1962.]

REGULATIONS CONCERNING (1) THE APPROVAL OF STATE-AIDED NATIVE SCHOOLS, (2) THE PROVISIONS UNDER WHICH GRANTS-IN-AID MAY BE MADE TO STATE-AIDED NATIVE SCHOOLS AND (3) THE CONDITIONS OF SERVICE OF TEACHERS ATTACHED TO STATE-AIDED NATIVE SCHOOLS.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section fifteen of the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953), as amended, I, WILLEM ADRIAAN MAREE, Minister of Bantu Education, hereby make the regulations contained in the Schedule hereto, in substitution for the regulations published under Government Notice No. 119 of the 21st January, 1955, as amended, and Government Notice No. 1990 of the 20th December, 1957, as amended.

W. A. MAREE,
Minister of Bantu Education.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ONDERWYS.

No. R. 2106.]

[21 Desember 1962.]

REGULASIES BETREFFENDE (1) DIE GOEDKEURING VAN STAATSONDERSTEUNDE NATURELLESKOLE, (2) DIE VOORWAARDES WAARONDER HULPTOEKENNINGS AAN STAATSONDERSTEUNDE NATURELLESKOLE VERLEEN KAN WORD, EN (3) DIE DIENSVOORWAARDES VAN ONDERWYSERS VERBONDE AAN STAATSONDERSTEUNDE NATURELLESKOLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyftien van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953), soos gewysig, vaardig ek, WILLEM ADRIAAN MAREE, Minister van Bantoe-onderwys, hierby die regulasies uit wat in die Bylae hiervan vervat is, ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 119 van 21 Januarie 1955, soos gewysig, en Goewermmentskennisgewing No. 1990 van 20 Desember 1957, soos gewysig.

W. A. MAREE,
Minister van Bantoe-onderwys.

SCHEDULE.

DEFINITIONS.

1. Any expression used in these regulations shall, unless inconsistent with the context, have the same meaning as has been assigned to it in the Act and—

“the Act” shall mean the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953), and any amendment thereto;

“calendar quarter” shall mean a period of three consecutive months ending on the 31st March, 30th June, 30th September and 31st December of each year;

“the manager” shall mean the person who is locally responsible on behalf of the owner for the control and management of a State-aided Native school and who is appointed for this purpose by the owner;

“a month” shall mean a period extending from the first up to and including the last day of any of the twelve months of the year;

“the owner” shall mean the person or body in whose name a State-aided Native school is registered in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section nine of the Act;

“school quarter” shall mean the periods of any year, as determined by the Secretary from time to time, in which instruction is given to pupils in a State-aided Native school;

“school holiday” shall mean the period between two consecutive school quarters;

“a State-aided Native school” shall mean a Native school registered in terms of section nine of the Act and approved for purposes of grants-in-aid by the Minister in terms of section eight of the Act;

“teacher” shall mean a Bantu member of the teaching staff of a State-aided Native school, and “teaching post” and “post” shall have a corresponding meaning.

APPROVAL OF STATE-AIDED NATIVE SCHOOLS.

2. (1) The following State-aided Native schools are approved in terms of section eight of the Act, for purposes of grants-in-aid:—

(a) A State-aided hospital school. This is a Native school established, maintained or controlled by a hospital or convalescent home for the purpose of providing primary education to Bantu children of school-going age who are admitted to such hospital or convalescent home and receive medical treatment in isolation for at least three months.

(b) A State-aided mine or factory school. This is a Native school established, maintained or controlled by the owner of a mine or factory for the purpose of the education of the children of *bona fide* Bantu employees of the mine or factory or of the children of other Bantu persons approved by the Secretary.

(c) A State-aided farm school. This is a Native school established, maintained or controlled by the owner or the occupier of a farm for the purpose of the education of the children of *bona fide* Bantu employees resident on the farm or of children of other Bantu persons approved by the Secretary.

(d) A State-aided scheduled school. This is a Native school established, maintained or controlled by any person or persons and/or approved as a State-aided scheduled school by the Minister for purposes of grants-in-aid in terms of the Act.

BYLAE.

WOORDOMSKRYWING.

1. In hierdie regulasies het, tensy strydig met die sinsverband, enige uitdrukking dieselfde betekenis as wat in die Wet daarvan geheg is, en beteken—

„die Wet” die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953), en enige wysiging daarvan;

„die bestuurder” die persoon wat namens die eienaar plaaslik verantwoordelik is vir die beheer en bestuur van ’n staatsondersteunde Naturelleskool en vir dié doel deur die eienaar benoem is;

„die eienaar” die persoon of liggaam op wie se naam ’n staatsondersteunde Naturelleskool ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel nege van die Wet geregistreer is;

„kalenderkwartaal” ’n tydperk van drie atgereenvolgende maande wat op 31 Maart, 30 Junie, 30 September en 31 Desember van elke jaar eindig;

„maand” ’n tydperk wat van die eerste tot en met die laaste dag van engeen van die twaalf maande van die jaar strek;

„’n staatsondersteunde Naturelleskool” ’n Naturelleskool wat ingevolge artikel nege van die Wet geregistreer is en vir hulptoekenningsdoeleindes deur die Minister kragtens artikel agt van die Wet goedgekeur is;

„onderwyser” ’n Bantoe lid van die onderwyspersoneel van ’n staatsondersteunde Naturelleskool, en „onderwyspos” en „pos” het ’n ooreenstemmende betekenis;

„skoolkwartaal” die tydperke in enige jaar soos van tyd tot tyd deur die Sekretaris bepaal waarin onderrig aan leerlinge in ’n staatsondersteunde Naturelleskool gegee word; en

„skoolvakansie” die tydperk tussen twee agtereenvolgende skoolkwartale.

GOEDKEURING VAN STAATSONDERSTEUNDE NATURELLESKOLE.

2. (1) Die volgende staatsondersteunde Naturelleskole word kragtens artikel agt van die Wet vir hulptoekenningsdoeleindes goedgekeur:—

(a) ’n Staatsondersteunde hospitaalskool. Dit is ’n Naturelleskool wat ingestel, in stand gehou of beheer word deur ’n hospitaal of herstellingsinrigting met die doel om primêre onderwys te verskaf aan Bantoe kinders van skoolgaande ouderdom wat in sodanige hospitaal of herstellingsinrigting opgeneem word en minstens drie maande lank in afsondering geneeskundige behandeling ondergaan.

(b) ’n Staatsondersteunde myn- of fabriekskool. Dit is ’n Naturelleskool wat ingestel, in stand gehou of beheer word deur die eienaar van ’n myn of fabriek vir die doel van die onderwys van die kinders van *bona fide*-Bantoe werkers van die myn of fabriek of van die kinders van ander Bantoe persone deur die Sekretaris goedgekeur.

(c) ’n Staatsondersteunde plaasskool. Dit is ’n Naturelleskool wat ingestel, in stand gehou of beheer word deur die eienaar of die bewoner van ’n plaas vir die doel van die onderwys van die kinders van *bona fide*-Bantoe werknemers woonagtig op die plaas of van kinders van ander Bantoe persone deur die Sekretaris goedgekeur.

(d) ’n Staatsondersteunde ingelyste skool. Dit is ’n Naturelleskool wat ingestel, in stand gehou of beheer word deur enige persoon of persone en/of as ’n staatsondersteunde ingelyste skool deur die Minister vir hulptoekenningsdoeleindes kragtens die Wet goedgekeur is.

CONDITIONS UNDER WHICH GRANTS-IN-AID ARE MADE.

GRANTS-IN-AID IN RESPECT OF SALARIES AND ALLOWANCES OF TEACHERS.

3. (1) The Minister may, subject to the provisions of section eight of the Act, on application by the owner of a State-aided Native school, approve the payment by the Secretary to such owner of a grant-in-aid in respect of the salary and allowances attached to a teaching post under the control and management of the said owner.

(2) The payment of such grant-in-aid shall be subject to the following conditions:

- (a) A grant-in-aid shall be payable only in respect of a teaching post specifically approved by the Minister for purposes of grants-in-aid and in respect of which the salary scale has been determined by him;
- (b) no teacher shall be appointed to a post in respect of which a grant-in-aid is paid without the approval of the Secretary;
- (c) a teacher employed at a State-aided Native school on the date of the coming into operation of these regulations and whose appointment as a teacher has not been approved by the Secretary prior to the said date, may not be employed in a post in respect of which a grant-in-aid is paid, for a period exceeding three months without the approval of the Secretary;
- (d) unless the Secretary determines otherwise, a teacher employed in a post for which a grant-in-aid is approved shall be remunerated in accordance with the salary scales and allowances applicable to the relative post as determined by the Minister from time to time;
- (e) the payment, where applicable, of annual increments to teachers in posts for which grants-in-aid have been approved, shall be subject to the availability of the necessary funds. If a teacher's conduct with reference to zeal, discipline, punctuality and sobriety has not been satisfactory and he has not performed his duties in an efficient manner during his salary increment period, his increment may be withheld;
- (f) where a teacher employed at a State-aided Native school has not complied with the conditions of service prescribed in these regulations and the owner or manager knowingly failed to take the necessary steps against the teacher, the Secretary may stop payment of the appropriate grant-in-aid from a date determined by him;
- (g) an inspector of Bantu Education or any officer of the Department shall have access at all reasonable times to any State-aided Native school for the purposes of inspection and examination of books, records and other documents;
- (h) every owner or manager of a State-aided Native school shall keep such records and render such returns as the Secretary may require;
- (i) the payment of a grant-in-aid to the owner may be suspended if his instructions to his teachers in respect of school hours, holidays, syllabuses, examinations, medium of instruction, admission of pupils and other matters concerning the work in the classroom do not meet the requirements laid down in this connection;
- (j) the termination of a teacher's service in a post for which a grant-in-aid is paid, shall immediately be reported to the Secretary by the owner or manager, otherwise any overpayment may be recovered from him;
- (k) the owner may with the approval of the Minister, establish a teaching post at a State-aided Native school in respect of which no grant-in-aid in terms of section eight of the Act shall be made;

VOORWAARDES WAARONDER HULPTOEKENINGS VERLEEN WORD.

HULPTOEKENINGS TEN OPSIGTE VAN SALARISSE EN TOELAES VAN ONDERWYSERS.

3. (1) Die Minister kan, behoudens die bepalings van artikel *agt* van die Wet, op aansoek van die eienaar van 'n staatsondersteunde Naturelleskool, die betaling deur die Sekretaris aan die eienaar van 'n hulptoekenning ten opsigte van die salaris en toelaes verbonde aan 'n onderwyspos onder die beheer en bestuur van genoemde eienaar, goedkeur.

(2) Die betaling van sodanige hulptoekenning is aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) 'n Hulptoekenning is slegs betaalbaar ten opsigte van 'n onderwyspos wat spesifiek vir hulptoekenningsdoeleindes deur die Minister goedgekeur is en ten opsigte waarvan die salarisskaal deur hom bepaal is;
- (b) geen onderwyser word in 'n pos ten opsigte waarvan 'n hulptoekenning betaal word, aangestel sonder die goedkeuring van die Sekretaris nie;
- (c) 'n onderwyser wat op die datum van die inwerking-treding van hierdie regulasies by 'n staatsondersteunde Naturelleskool in diens is en wie se aanstelling as 'n onderwyser nie voor genoemde datum deur die Sekretaris goedgekeur is nie, mag nie in 'n pos ten opsigte waarvan 'n hulptoekenning betaal word, vir 'n tydperk van langer as drie maande in diens geneem word sonder die goedkeuring van die Sekretaris nie;
- (d) tensy die Sekretaris anders bepaal, word 'n onderwyser in 'n pos waarvoor 'n hulptoekenning goedgekeur is, besoldig ooreenkomstig die salarisskaal en toelaes van toepassing op die betrokke pos soos deur die Minister van tyd tot tyd bepaal;
- (e) die betaling, waar van toepassing, van jaarlikse salarisverhogings aan onderwysers in poste waarvoor hulptoekennings goedgekeur is, is onderworpe aan die beskikbaarheid van die nodige fondse. Indien 'n onderwyser se gedrag met betrekking tot ywer, dissipline, stiptelikheid en matigheid nie bevredigend was en hy sy pligte nie op 'n bekwaame wyse gedurende sy salarisverhogingstydperk verrig het nie, kan sy salarisverhoging teruggehou word;
- (f) waar 'n onderwyser in diens by 'n staatsondersteunde Naturelleskool die diensvoorwaardes in hierdie regulasies voorgeskryf nie nagekom het nie en die eienaar of bestuurder wetens versuim het om die nodige stappe teen die onderwyser te doen, kan die Sekretaris die betaling van die toepaslike hulptoekenning staak vanaf 'n datum deur hom vasgestel;
- (g) 'n inspekteur van Bantoe-onderwys of enige amptenaar van die Departement het op alle redelike tye toegang tot enige staatsondersteunde Naturelleskool vir die doeleindes van inspeksie en die nagaan van boeke, rekords en ander dokumente;
- (h) elke eienaar of bestuurder van 'n staatsondersteunde Naturelleskool moet dié rekords hou en dié opgawes verstrek wat deur die Sekretaris vereis word;
- (i) die betaling van 'n hulptoekenning aan die eienaar kan gestaak word indien sy voorskrifte aan sy onderwysers ten opsigte van skoolure, vakansies, leerplanne, eksamens, medium van onderrig, toelating van leerlinge en ander sake met betrekking tot die werk binne die klaskamer nie aan die bepaalde vereistes in dié verband voldoen nie;
- (j) die beëindiging van 'n onderwyser se diens in 'n pos waarvoor 'n hulptoekenning betaal word, moet onmiddellik deur die eienaar of bestuurder aan die Sekretaris gerapporteer word, anders kan enige te veelbetaalde bedrag op die eienaar verhaal word;
- (k) die eienaar kan, met die goedkeuring van die Minister, 'n onderwyspos by 'n staatsondersteunde Naturelleskool instel waarvoor geen hulptoekenning ingevolge artikel *agt* van die Wet verleen word nie;

- (l) the manager shall be responsible for the payment of the salary and allowances of each teacher employed at a State-aided Native school under his control; and
- (m) a teacher shall be subject to any amendment or addition which may be made by the Minister in connection with the conditions of grants-in-aid attached to his post as well as in connection with his conditions of service.

GRANTS-IN-AID FOR OTHER PURPOSES.

4. (1) Grants-in-aid for purposes other than those mentioned in regulation 3 as determined by the Minister from time to time, may be paid to the owner on application.

(2) Such grants-in-aid shall be subject to the following conditions:—

- (a) Such grants-in-aid shall be expended for the purposes for which they were approved;
- (b) such grants-in-aid shall be dealt with according to the procedure laid down by the Secretary;
- (c) the provisions of paragraphs (g) and (h) of regulation 3 (2) shall apply in respect of such grants-in-aid; and
- (d) no grant-in-aid shall be payable in respect of any purpose for which a school receives a grant-in-aid or subsidy from another Government Department.

CONDITIONS OF SERVICE OF TEACHERS ATTACHED TO STATE-AIDED NATIVE SCHOOLS.

APPOINTMENTS.

5. (1) Unless otherwise specifically laid down, these regulations shall apply to all teachers employed at a State-aided Native school.

(2) The appointment of each teacher at a State-aided Native school shall be made by the owner or manager and shall be subject to the approval of the Secretary.

(3) The appointment of a teacher shall be by a written contract on a form approved by the Secretary and signed by the teacher and the owner or manager.

(4) A teacher already employed at a State-aided Native school on the coming into operation of these regulations, may continue his service at such school, on condition that—

- (a) he informs the owner or manager in writing within three months of the date of the coming into operation of these regulations that he accepts the conditions of service laid down in these regulations; and
- (b) if he fails to inform the owner or manager by the date fixed in terms of paragraph (a) above, he will be considered to have terminated his service at the school concerned from the end of the first full school quarter immediately following the aforementioned date.

(5) A teacher employed at any school which becomes a State-aided Native school after the coming into operation of these regulations, may continue his service in such school, on condition that—

- (a) he enters into the necessary contract as determined in regulation 5 (3) with the owner or manager within a period fixed by the Secretary;
- (b) if such teacher fails to enter into the necessary contract with the owner or manager by the fixed date he will be considered to have terminated his service at the school concerned from the end of the first full school quarter immediately following the fixed date.

(6) An owner or manager may with the approval of the Minister, make the appointment of a teacher subject to a condition of service which is not provided for in these regulations; provided that such condition of service is not inconsistent with the conditions of service contained in these regulations.

(l) die eienaar is verantwoordelik vir die betaling van die salaris en toelaes van elke onderwyser in diens by 'n staatsondersteunde Naturelleskool onder sy beheer; en

(m) 'n onderwyser is onderworpe aan enige wysiging of byvoeging wat deur die Minister aangebring word met betrekking tot die voorwaardes van hulptoe-kennings aan sy-pos verbonde asook met betrekking tot sy diensvoorwaardes.

HULPTOEKENNINGS VIR ANDER DOELEINDES.

4. (1) HulptoeKENNINGS vir ander doeleindes as dié in regulasie 3 genoem wat van tyd tot tyd deur die Minister bepaal word, kan op aansoek van 'n eienaar aan sodanige eienaar betaal word.

(2) Sodanige hulptoeKENNINGS is aan die volgende voorwaardes onderworpe:—

- (a) Dié hulptoeKENNINGS moet bestee word vir die doeleindes waarvoor dit goedgekeur is;
- (b) met dié hulptoeKENNINGS moet gehandel word ooreenkomstig die prosedure wat deur die Sekretaris neergelê is;
- (c) die bepalinge van paragrawe (g) en (h) van regulasie 3 (2) is van toepassing ten opsigte van dié hulptoeKENNINGS; en
- (d) geen hulptoeKENNING is betaalbaar ten opsigte van enige doel waarvoor 'n skool 'n hulptoelae of subsidie van 'n ander staatsdepartement ontvang nie.

DIENSVORWAARDES VAN ONDERWYSERS VERBONDE AAN STAATSONDERSTEUNDE NATURELLESKOLE.

AANSTELLINGS.

5. (1) Tensy uitdruklik anders bepaal, is hierdie regulasies van toepassing op alle onderwysers in diens by 'n staatsondersteunde Naturelleskool.

(2) Die aanstelling van elke onderwyser by 'n staatsondersteunde Naturelleskool word deur die eienaar of bestuurder gedoen en is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris.

(3) Die aanstelling van 'n onderwyser geskied volgens 'n skriftelike kontrak in 'n vorm soos deur die Sekretaris goedgekeur en onderteken deur die onderwyser en die eienaar of bestuurder.

(4) 'n Onderwyser wat reeds in diens by 'n staatsondersteunde Naturelleskool is by die inwerkingtreding van hierdie regulasies, kan sy diens in sodanige skool voortsit, op voorwaarde dat—

- (a) hy binne drie maande na die datum van die inwerkingtreding van hierdie regulasies die eienaar of bestuurder skriftelik in kennis stel dat hy die diensvoorwaardes neergelê in hierdie regulasies aanvaar; en
- (b) indien hy in gebreke bly om teen die datum vasgestel ooreenkomstig paragraaf (a), die eienaar of bestuurder in kennis te stel, dit beskou sal word dat hy sy diens by die betrokke skool beëindig het vanaf die einde van die eerste volle skoolkwartaal wat onmiddellik op voornoemde datum volg.

(5) 'n Onderwyser in diens by enige skool wat na die inwerkingtreding van hierdie regulasies 'n staatsondersteunde Naturelleskool word, kan sy diens in sodanige skool voortsit, op voorwaarde dat—

- (a) hy binne 'n tydperk deur die Sekretaris vasgestel die nodige kontrak soos bepaal in regulasie 5 (3) met die eienaar of bestuurder aangaan;
- (b) indien hy in gebreke bly om teen die vasgestelde datum die nodige kontrak met die eienaar of bestuurder aan te gaan, dit beskou sal word dat hy sy diens by die betrokke skool beëindig het vanaf die einde van die eerste volle skoolkwartaal wat onmiddellik op die vasgestelde datum volg.

(6) 'n Eienaar kan, met die goedkeuring van die Minister, die aanstelling van 'n onderwyser onderworpe maak aan 'n diensvoorwaarde waarvoor daar nie in hierdie regulasies voorsiening gemaak word nie mits dié diensvoorwaarde nie strydig is met die diensvoorwaardes in hierdie regulasies vervat nie.

DISCHARGE OR RESIGNATION.

Unqualified or Partly Qualified Teachers.

6. The contract between the owner or manager and an unqualified or partly qualified teacher may be terminated by the owner or manager or the teacher with written notice of one month.

Married Women.

7. (1) The contract between the owner or manager and a married woman teacher may be terminated by the owner or manager or the teacher with written notice of one month.

(2) If an owner or manager wishes to terminate the contract of a woman teacher who marries it shall be terminated with effect from the first day of the calendar quarter following the calendar quarter in which she is married.

Fully Qualified Teachers (Married Women Excluded).

8. The contract between the owner or manager and a fully qualified teacher, excepting a married woman teacher, may be terminated by the owner or manager or the teacher with written notice of one school quarter.

General Provisions Concerning Termination of Service.

9. (1) The contract between the owner or manager and a teacher may be terminated with the agreement of both parties, at shorter notice than that provided for in regulations 6, 7 and 8.

(2) For the purposes of regulations 6, 7 and 8 notice of one month shall be given not later than on the first day of the month and notice of one school quarter not later than during the first week of the school quarter.

(3) (a) The owner or manager may suspend a teacher charged in a court with a criminal offence.

(b) If the teacher charged is found not guilty by the court, he shall be reinstated in his post and shall receive full emoluments for the period of his suspension.

(c) If the teacher charged is found guilty by the court, he shall not receive any emoluments for the period of suspension.

(4) The services of a teacher may be summarily terminated by the owner or manager if such teacher is found guilty by a court of a criminal offence which, in the opinion of the owner or manager, makes him unfit for further service as a teacher.

MISCONDUCT.

10. (1) A teacher employed at a State-aided Native school shall be guilty of misconduct if he—

(a) disobeys, disregards or makes wilful default in carrying out a lawful order given to him by any person or persons having authority to give the same, or by word or conduct displays insubordination; or

(b) is negligent, indolent or dishonest in the discharge of his duties, or absents himself from his work without valid reason or without leave; or

(c) conducts himself in a disgraceful, improper or unbecoming manner or while on duty treats with gross discourtesy a member of the public; or

(d) is inefficient or incompetent in the discharge of his duties from causes within his own control; or

(e) commits any offence against good morals, or habitually uses to excess any intoxicant or drug, or during school hours or when otherwise on duty shows signs of having used an intoxicant or drug to such a degree as to give offence; or

ONTSLAG OF BEDANKING.

Ongekwalfiseerde of gedeeltelik gekwalfiseerde onderwysers.

6. Die kontrak tussen die eienaar of bestuurder en 'n ongekwalfiseerde of gedeeltelik gekwalfiseerde onderwyser kan deur die eienaar of bestuurder of die onderwyser met skriftelike kennisgewing van een maand beëindig word.

Getroude vrouens.

7. (1) Die kontrak tussen die eienaar of bestuurder en 'n getroude onderwyseres, kan deur die eienaar of bestuurder of die onderwyseres met skriftelike kennisgewing van een maand beëindig word.

(2) Wanneer 'n onderwyseres in die huwelik tree en die eienaar of bestuurder haar kontrak wil beëindig, moet hy dit beëindig met ingang van die eerste dag van die kalenderkwartaal wat volg op die kalenderkwartaal waarin sy in die huwelik tree.

Ten volle gekwalfiseerde onderwysers (uitgesonderd getroude vrouens).

8. Die kontrak tussen die eienaar of bestuurder en 'n ten volle gekwalfiseerde onderwyser, uitgesonderd 'n getroude onderwyseres, kan deur die eienaar of bestuurder of die onderwyser met skriftelike kennisgewing van een skoolkwartaal beëindig word.

Algemene bepalinge insake diensbeëindiging.

9. (1) Die kontrak tussen die eienaar of bestuurder en 'n onderwyser kan met die instemming van albei partye beëindig word met korter kennisgewing as dié waarvoor in regulasies 6, 7 en 8 voorsiening gemaak word.

(2) Vir die toepassing van regulasies 6, 7 en 8 moet kennis van een maand nie later nie as die eerste dag van die maand, en kennis van een skoolkwartaal nie later nie as gedurende die eerste week van die skoolkwartaal gegee word.

(3) (a) Wanneer 'n onderwyser van 'n kriminele misdryf in 'n hof aangekla word, kan die eienaar of bestuurder die aangeklaagde onderwyser in sy diens skors.

(b) Indien die aangeklaagde onderwyser deur die hof onskuldig bevind word, word hy in sy pos herstel en sy volle besoldiging vir die tydperk van sy skorsing betaal.

(c) Indien die aangeklaagde onderwyser deur die hof skuldig bevind word, ontvang hy vir die tydperk van skorsing geen besoldiging nie.

(4) Die dienste van 'n onderwyser kan summier deur die eienaar of bestuurder beëindig word indien sodanige onderwyser deur 'n hof skuldig bevind word aan 'n kriminele misdryf wat hom na die mening van die eienaar of bestuurder ongeskik maak vir verdere diens as onderwyser.

WANGEDRAG.

10. (1) 'n Onderwyser wat in diens by 'n staatsondersteunde Naturelleskool is, is skuldig aan wangedrag indien hy—

(a) weier om 'n regmatige bevel aan hom gegee deur enige persoon of persone wat die reg het om dit te gee, te gehoorsaam of so 'n bevel verontagsaam of opsetlik versuim om dit uit te voer of deur woord of gedrag hom aan insubordinasie skuldig maak; of

(b) nalatig, traag of oneerlik is in die uitvoering van sy pligte of van sy werk wegbly sonder geldige rede of sonder verlof; of

(c) hom op skandelijke, onbehoorlike of onbetaamlike wyse gedra, of terwyl hy op diens is 'n lid van die publiek of 'n amptenaar uiters onbeleef behandel; of

(d) ongeskik of onbekwaam in die uitvoering van sy pligte is ten gevolge van oorsake binne sy beheer; of

(e) hom teen die goeie sedes vergryp of uit gewoonte oormatige gebruik maak van bedwelmende drank of 'n verdowingsmiddel of gedurende skoolure of wanneer hy andersins op diens is, tekens daarvan toon dat hy bedwelmende drank of 'n verdowingsmiddel in so 'n mate gebruik het dat dit aanstoot kan gee; of

- (f) misappropriates or improperly uses property or funds belonging to the owner or manager of a school under such circumstances that his act does not constitute a criminal offence; or
- (g) encourages through his acts or behaviour, disobedience or resistance to the laws of the State; or
- (h) identifies himself actively with a political party or body, or actively participates in political affairs or in the nomination or election of members of a school board, or Bantu tribal authority or controlling body, or school committee, or local Native advisory board: Provided that the owner or manager, after consultation with the Secretary, may give approval to such teacher for his appointment as a member of a Native advisory board or other local authority; or
- (i) engages for remuneration or profit in any work outside his position as a teacher which, in the opinion of the owner or manager, is prejudicial to the proper performance of his duties or his position as a teacher; or
- (j) in order to obtain any privilege or advantage in connection with his official position as a teacher makes an incorrect or false statement, knowing the same to be incorrect or false; or
- (k) contributes to the press by interview or in any other manner, or otherwise publishes or distributes or assists in distributing a letter or article criticizing or making unfavourable comment on the Department of Bantu Education, any other Government department, or school committee, school board or any Bantu authority, or any officer attached to any of the departments or bodies mentioned; or
- (l) behaves or acts, or neglects to act, in a manner which in the opinion of the owner or manager is prejudicial to his position as a teacher.

(2) The owner or manager may—

- (a) after such investigation as he may deem necessary to hold or has held; and
- (b) after the teacher has been given the opportunity of presenting his case: Provided that no legal representation shall be allowed;

find the teacher not guilty or guilty.

(3) If the owner or manager finds the teacher guilty, he may according to the circumstances and in relation to the seriousness of the charge, decide—

- (a) that the teacher be reprimanded; or
- (b) that the teacher's emoluments be reduced for a specified period; or
- (c) that the teacher be dismissed from his post with effect from a date determined by the owner or manager.

(4) The decision of the owner or manager shall immediately be transmitted to the Secretary.

LEAVE OF ABSENCE FOR TEACHERS.

11. (1) The leave of absence provided for in these regulations, is a privilege and cannot be claimed as of right, but may be granted by the owner or manager with due regard to the exigencies of the school concerned.

(2) Any leave which stands to the credit of any teacher under the regulations in force at the time of the coming into operation of these regulations shall be placed to his credit as leave accrued under these regulations.

(3) Leave granted to a teacher may be withdrawn at any time by the owner or manager if the interests of the school so require. If, prior to the expiration of a period of duly authorised leave, a teacher resigns or is discharged, the leave shall automatically terminate on the date of notice of resignation or the date of discharge. If notice of resignation is undated the leave shall automatically terminate on the date of receipt of such notice by the owner or manager.

- (f) hom eiendom of fondse van die eienaar of bestuurder of van 'n skool wederregtelik toeëien of onbehoorlike gebruik daarvan maak onder sodanige omstandighede dat sy daad nie 'n kriminele misdryf uitmaak nie; of
- (g) deur sy optrede of gedrag, ongehoorsaamheid of verset teen die wette van die Staat aanmoedig; of
- (h) hom aktief vereenselwig met 'n politieke party of liggaam of aktief deelneem aan politieke sake of in die benoeming of verkiesing van die lede van 'n skoolraad of Bantoeestamowerheid of beherende liggaam of skoolkomitee of plaaslike Naturelle-adviesraad: Met dien verstande dat die eienaar of bestuurder na oorlegpleging met die Sekretaris, goedkeuring aan sodanige onderwyser kan verleen om as lid van 'n Naturelle-adviesraad of ander plaaslike owerheid aangestel te word; of
- (i) vir besoldiging of wins buite sy betrekking as onderwyser werk doen wat, volgens die oordeel van die eienaar of bestuurder nadelig is vir die behoorlike uitvoering van sy pligte of vir sy posisie as onderwyser; of
- (j) met die doel om 'n voorreg of voordeel met betrekking tot sy amptelike posisie as onderwyser te verkry, 'n onjuiste of valse verklaring doen wetende dat dit onjuis of vals is; of
- (k) 'n bydrae vir die pers lewer by wyse van onderhoud of op 'n ander manier of anders 'n brief of artikel publiseer of versprei of help versprei waarin kritiek of ongunstige kommentaar gelewer word op die Departement van Bantoe-onderwys, enige ander staatsdepartement, skoolkomitee, 'n skoolraad of 'n Bantoe-owerheid of 'n amptenaar verbonde aan enigen van genoemde departemente of liggame; of

(l) hom gedra of handel of versuim om te handel op 'n wyse wat, volgens die oordeel van die eienaar of bestuurder, nadelig is vir sy posisie as onderwyser.

(2) Die eienaar of bestuurder kan—

- (a) nadat hy dié ondersoek wat hy mag goed ag, ingestel of laat instel het; en
- (b) nadat die onderwyser in die geleentheid gestel is om sy kant van die saak te stel: Met dien verstande dat geen regsvertegenwoordiging toegelaat word nie,

die onderwyser onskuldig of skuldig bevind.

(3) As die eienaar of bestuurder die onderwyser skuldig bevind, kan hy na gelang van die omstandighede en na verhouding van die ernstigheid van die klag besluit dat—

- (a) die onderwyser berispe word; of
- (b) die onderwyser se besoldiging vir 'n bepaalde tydperk verminder word; of
- (c) die onderwyser uit sy pos ontslaan word vanaf 'n datum wat die eienaar of bestuurder bepaal.

(4) Die besluit van die eienaar of bestuurder moet onmiddellik aan die Sekretaris meegedeel word.

AFWESIGHEIDSVERLOF VIR ONDERWYSERS.

11. (1) Die afwesigheidsverlof waarvoor daar in hierdie regulasies voorsiening gemaak word, is 'n vergunning en kan nie as 'n reg geëis word nie, maar kan deur die eienaar of bestuurder met inagneming van die vereistes van die betrokke skool toegestaan word.

(2) Enige verlof wat 'n onderwyser op die datum van die inwerkingtreding van hierdie regulasies te goed het ingevolge die regulasies wat tot genoemde datum van toepassing was, word deur hom behou as opgelope verlof ooreenkomstig hierdie regulasies.

(3) Verlof wat aan 'n onderwyser toegestaan is, kan te eniger tyd deur die eienaar of bestuurder ingetrek word as die belange van die skool dit vereis. Indien 'n onderwyser voor die verstryking van behoorlik goedgekeurde verlof bedank of ontslaan word, eindig die verlof outomaties op die datum van die kennisgewing van bedanking of die datum van ontslag. Indien die kennisgewing van bedanking ongedateerd is, eindig die verlof outomaties op die datum waarop die eienaar of bestuurder sodanige kennisgewing ontvang.

(4) Where a teacher of his own accord terminates his services during any school holiday period or on the first day following such period, such teacher shall be deemed for the purposes of these regulations, to have terminated his services on the last day of the calendar quarter ending during such holiday period.

(5) All applications for leave shall be made on a form approved by the Secretary.

(6) All leave granted by an owner or manager to a teacher in respect of whom a grant-in-aid is paid by the Secretary—

- (a) shall be reported to the Secretary without delay; and
- (b) shall be subject to the approval of the Secretary.

(7) A teacher who wishes to resume duty before the expiration of a period of leave may do so only if no substitute has been appointed and with the prior approval of the owner or manager.

SPECIAL LEAVE.

12. (1) Special leave with full pay may be granted by the owner or manager to a teacher—

- (a) when he sits for any examination approved by the Secretary; or
- (b) when he is absent from duty as a result of a criminal charge laid against him and he is subsequently acquitted or the charge is withdrawn, for the period that he was necessarily absent; or
- (c) when he is absent from duty as a result of isolation on medical instruction if he has been in contact with a person who has contracted or is suspected of having contracted an infectious or contagious disease; the granting of special leave under this paragraph shall be subject to the submission of a certificate of a registered medical practitioner indicating the period of and the cause of isolation; or
- (d) for any other good reason: Provided that special leave granted under this paragraph shall not exceed seven days in any one calendar year.

(2) Special leave, without salary, for the purpose of condoning a break in service may at any time be granted by the owner or manager to any teacher for a period not exceeding twelve months: Provided that such special leave shall preserve the continuity of service but shall not itself be reckoned as service.

Study Leave for Teachers in Posts for which Grants-in-aid are Approved.

13. (1) Leave of absence without pay for the purposes of study may be granted for a period not exceeding twelve months to a teacher who occupies a post in respect of which a grant-in-aid has been approved and who has completed five years of continuous service, provided the Secretary gives his prior approval to the course of study and is satisfied that satisfactory arrangements have been made for the execution of the duties of such teacher during his absence.

(2) All periods of study leave granted shall count as service.

(3) If a teacher who occupies a post in respect of which a grant-in-aid has been approved, has been granted the full period of study leave provided under these regulations, no additional study leave shall be granted until he has completed a further period of at least five years' continuous service.

Sick Leave.

14. (1) The principal of every State-aided Native school shall maintain a leave register approved by the Secretary and all absences of a teacher shall be noted therein.

(2) The absence of any teacher due to illness shall immediately be reported by the principal to the owner or manager. Where such absence is for a continuous period of more than three days, a medical certificate by a registered medical practitioner and the application for sick

(4) Waar 'n onderwyser uit eie beweging sy diens beëindig gedurende enige skoolvakansietydperk of op die eerste dag na enige sodanige tydperk, word vir die doel van hierdie regulasies geag dat sodanige onderwyser sy diens beëindig het op die laaste dag van die kalenderkwartaal wat gedurende sodanige vakansietydperk geëindig het.

(5) Alle aansoeke om verlof moet gedoen word op 'n vorm deur die Sekretaris goedgekeur.

(6) Alle verlof toegestaan deur 'n eienaar of bestuurder aan 'n onderwyser ten opsigte van wie 'n hulptoekenning deur die Sekretaris betaal word—

- (a) moet dadelik aan die Sekretaris gerapporteer word; en
- (b) is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris.

(7) 'n Onderwyser wat diens wil hervat voor die verstryking van 'n tydperk van verlof kan dit slegs doen as geen plaasvervanger reeds aangestel is nie en met die voorafverkreë goedkeuring van die eienaar of bestuurder.

BUITENGEWONE VERLOF.

12. (1) Buitengewone verlof met volle betaling kan deur die eienaar of bestuurder aan 'n onderwyser toegestaan word—

- (a) wanneer hy enige eksamen aflê wat deur die Sekretaris goedgekeur is; of
- (b) wanneer hy van diens afwesig is as gevolg van 'n kriminele aanklag wat teen hom ingebring is en hy daarvan vrygespreek of die aanklag teruggetrek word, vir die tydperk wat hy noodsaaklikerwys afwesig was; of
- (c) wanneer hy van diens afwesig is weens afsondering op grond van geneeskundige instruksies as hy in aanraking was met 'n persoon wat 'n besmetlike of aansteeklike siekte opgedoen of vermoedelik opgedoen het; die toestaan van buitengewone verlof kragtens hierdie paragraaf is onderworpe aan die indiening van 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer wat die tydperk en oorsaak van afsondering aandui; of
- (d) om enige ander goeie rede: Met dien verstande dat buitengewone verlof toegestaan kragtens hierdie paragraaf sewe dae in enige kalenderjaar nie te bowe mag gaan nie.

(2) Die eienaar of bestuurder kan te eniger tyd buitengewone verlof sonder salaris vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande aan 'n onderwyser toestaan vir die kondoning van 'n diensonderbreking: Met dien verstande dat sodanige buitengewone verlof die kontinuïteit van diens bewaar, maar self nie as diens tel nie.

Studieverlof vir onderwysers in poste waarvoor hulptoekenings goedgekeur is.

13. (1) Aan 'n onderwyser wat 'n pos beklee ten opsigte waarvan 'n hulptoekenning goedgekeur is en wat vyf jaar ononderbroke diens voltooi het, kan afwesigheidsverlof sonder besoldiging vir studiedoeleindes vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande toegestaan word, mits die Sekretaris die studiekursus vooraf goedkeur en tevrede is dat bevredigende reëlins vir die uitvoering van die pligte van sodanige onderwyser gedurende sy afwesigheid getref is.

(2) Alle toegestane tydperke van studieverlof tel as diens.

(3) As aan 'n onderwyser wat 'n pos beklee ten opsigte waarvan 'n hulptoekenning goedgekeur is, die volle tydperk van studieverlof toegestaan is wat kragtens hierdie regulasies toegestaan kan word, word geen verdere studieverlof aan hom toegestaan nie alvorens hy 'n verdere ononderbroke tydperk van minstens vyf jaar diens voltooi het.

Siekteverlof.

14. (1) Die prinsipaal van elke Staatsondersteunde Naturelleskool moet 'n verlofregister aanhou in 'n vorm deur die Sekretaris goedgekeur en moet alle afwesighede van 'n onderwyser daarin aanteken.

(2) Die afwesigheid van enige onderwyser weens siekte moet onverwyld deur die prinsipaal aan die eienaar of bestuurder gerapporteer word. Waar sodanige afwesigheid vir 'n ononderbroke tydperk van meer as drie dae is,

leave on a form approved by the Secretary, shall be submitted to the owner or manager. The owner or manager may, in his discretion, call for a second certificate in respect of the said teacher by a district surgeon or other medical officer and demand that the teacher concerned shall have himself medically examined by a medical officer chosen by the owner or manager.

(3) Only in exceptional cases may sick leave be granted in cases of nervous complaints, insomnia, debility and similar illnesses or indispositions and then only on production of a medical certificate giving full particulars.

(4) Sick leave shall not be granted in respect of absence from duty occasioned by indisposition, illness or injury resulting from failure to take reasonable precautions.

(5) Sick leave may be granted on full pay for ninety days and on half-pay for ninety days in each cycle of five years' continuous service. School holidays falling within a period of sick leave with salary (full or half) shall not be reckoned as sick leave. During the first five years of continuous service the sick leave shall accrue in proportion to the period of completed service.

(6) In exceptional cases the owner or manager may grant sick leave without pay in excess of the maximum prescribed by sub-regulation (5) above but not exceeding ninety days in any one cycle of five years' continuous service.

(7) Any period of absence with approved sick leave with full or half-pay shall be regarded as service. Periods of absence with approved sick leave without pay shall not be reckoned as service for purposes of salary increments and leave but shall not be regarded as a break in service for the purpose of the retention of his post by the teacher concerned.

(8) In exceptional cases where the owner or manager is satisfied that the absence of a teacher is due to illness and is satisfied that there are good and sufficient reasons for the non-production of a medical certificate, he may dispense with the production of the medical certificate for a period of sick leave not exceeding seven days.

(9) If a teacher's absence is attributable to a serious dental condition the owner or manager may at his discretion accept a certificate signed by a registered dentist in lieu of a certificate signed by a registered medical practitioner.

Accouchement Leave.

15. (1) An owner or manager may grant leave without pay to a married teacher on account of her accouchement. Such leave shall extend from a date at least six weeks prior to the anticipated date of her confinement until at least six weeks after the actual date of accouchement.

(2) The owner or manager shall be given at least one month's notice of the intention to take such leave.

(3) Accouchement leave commencing on the opening day of schools in any school quarter, shall be regarded as having been granted from the first day of the calendar quarter concerned.

WHOLE TIME OF TEACHERS TO BE AT THE DISPOSAL OF THE SCHOOL.

16. (1) Unless otherwise provided in the conditions of his appointment—

- (a) every teacher shall place the whole of his time at the disposal of the school;
- (b) no teacher shall perform or engage himself to perform remunerative work outside the service of the owner or manager without the permission in writing of the owner or manager;

moet 'n geneeskundige sertifikaat deur 'n geregistreerde geneesheer en die aansoek om siekteverlof op 'n vorm deur die Sekretaris goedgekeur aan die eienaar of bestuurder voorgele word. Die eienaar of bestuurder kan na goeddunke eis dat 'n tweede sertifikaat ten opsigte van genoemde onderwyser deur 'n distriksgeneesheer of ander geneeskundige beamppte ingevul word en dat die betrokke onderwyser hom geneeskundig laat ondersoek deur die geneeskundige beamppte wat deur die eienaar of bestuurder aangewys word.

(3) Siekteverlof kan slegs in buitengewone gevalle toegestaan word ten opsigte van senuwee-aandoenings, slaapproosheid, swakte en dergelike siektes of ongesteldhede en dan slegs by voorlegging van 'n geneeskundige sertifikaat waarin volle besonderhede verstrek word.

(4) Siekteverlof word nie toegestaan ten opsigte van afwesigheid van werk weens 'n ongesteldheid, siekte of besering ten gevolge van versuim om redelike voorsorgsmaatreëls te tref nie.

(5) Siekteverlof kan met volle salaris toegestaan word vir 90 dae en met halfsalaris vir 90 dae in elke tydkring van vyf jaar ononderbroke diens. Skoolvakansies wat binne 'n tydperk van siekteverlof met salaris (vol of half) val, word nie as siekteverlof gereken nie. Gedurende die eerste vyf jaar ononderbroke diens was die siekteverlof aan in verhouding tot die tydperk van voltooië diens.

(6) In buitengewone gevalle kan die eienaar of bestuurder siekteverlof sonder salaris toestaan, bo en behalwe die maksimum siekteverlof wat by subregulasie (5) toegestaan kan word, maar hoogstens vir 'n tydperk van 90 dae in enige tydkring van vyf jaar ononderbroke diens.

(7) Alle tydperke van afwesigheid met goedgekeurde siekteverlof met volle salaris of met halfsalaris word as diens beskou. Tydperke van afwesigheid met goedgekeurde siekteverlof sonder salaris tel vir doeleindes van salarismvordering en verlof nie as diens nie, maar word nie as 'n onderbreking van diens beskou vir doeleindes van die behoud van sy pos deur die betrokke onderwyser nie.

(8) In buitengewone gevalle waar die eienaar of bestuurder daarvan oortuig is dat die afwesigheid van 'n onderwyser aan siekte toe te skryf is en dat daar goeie en genoegsame redes is waarom 'n geneeskundige sertifikaat nie ingedien kan word nie, kan hy afsien van die indiening van die geneeskundige sertifikaat vir 'n tydperk van siekteverlof van hoogstens sewe dae.

(9) Indien 'n onderwyser se afwesigheid toegeskryf word aan 'n ernstige toestand van sy tande, kan die eienaar of bestuurder na goeddunke 'n sertifikaat wat deur 'n geregistreerde tandarts onderteken is, in plaas van 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer, aanneem.

Bevallingsverlof.

15. (1) 'n Eienaar of bestuurder kan verlof sonder besoldiging aan 'n getroude onderwyseres vir haar bevallingsverlof toestaan. Sodanige verlof moet strek van minstens ses weke vóór die verwagte datum van bevallings tot minstens ses weke na die werklike datum van bevallings.

(2) Minstens een maand kennis van die voorneme om sodanige verlof te neem moet aan die eienaar of bestuurder gegee word.

(3) Bevallingsverlof wat op die openingsdag van 'n skoolkwartaal begin, word beskou toegestaan te gewees het vanaf die eerste dag van die betrokke kalenderkwartaal.

AL DIE TYD VAN ONDERWYSERS MOET TER BESKIKKING VAN DIE SKOOL WEES.

16. (1) Tensy anders bepaal in die voorwaardes van sy aanstelling—

- (a) moet elke onderwyser al sy tyd ter beskikking van die skool stel;
- (b) mag geen onderwyser sonder die skriftelike toestemming van die eienaar of bestuurder besoldigde werk buite die diens van die eienaar of bestuurder doen of hom verbind om sodanige werk te doen nie;

- (c) no teacher may claim as of right additional remuneration in respect of any extra-curricular duty or work which he is required by competent authority to perform and which is connected with the work of the school.

(2) A teacher who during or after school hours is engaged in approved school activities on the school grounds or elsewhere which do not constitute part of the curriculum shall be regarded as being on duty.

TEACHERS' RESPONSIBILITIES.

17. (1) A teacher's responsibilities shall not be restricted to the performance of his duties within the school hours and the school premises. He shall take his due share, when required by the principal, in the organisation and supervision of the school library, sports, excursions, youth movements, and other activities connected with the school.

(2) The principal and each teacher shall be responsible for discipline and shall ensure that the pupils under their care are clean.

(3) It shall be the duty of the principal to submit quarterly returns as required by the Secretary each quarter within one week of the closing date of his school. If he fails to comply with this requirement, the grant-in-aid in respect of his post may be summarily reduced by such amount and for such period as may be stipulated by the Minister.

EMOLUMENTS OF TEACHERS.

Determination of Commencing Salary.

18. A teacher appointed to a post for which a grant-in-aid is approved, who has teaching or other experience recognised by the Secretary, shall commence at such salary, within the salary scale applicable to the post to which he is appointed, as is arrived at after granting such teacher one increment for every completed year of such experience (whether continuous or not).

Salary Increments.

19. (1) Annual salary increments cannot be claimed as of right.

(2) The annual salary incremental date of a teacher appointed on a date from the first up to and including the fifteenth day of a month, shall be the first day of that month and that of a teacher appointed on a date from the sixteenth up to and including the last day of a month, the first day of the following month.

Dates of Commencement and Termination of Salary.

20. (1) A teacher shall be remunerated with effect from the day of assumption of duty up to and including the day of termination thereof: Provided that—

- (a) where a teacher, who has previously taught in a post for which a grant-in-aid is paid, or in a Government Bantu school, or in a subsidized post in a community school, assumes duty on the first day of any school quarter without a break in service, such teacher shall be remunerated with effect from the first day of such calendar quarter; and
- (b) where a teacher teaches for a continuous period greater than the half of a school quarter and such period runs to the last school day of the school quarter, he shall be remunerated up to the last day of the calendar quarter.

PENSION RIGHTS AND RETIREMENT BENEFITS.

21. (1) A teacher on the staff of a State-aided Native school shall not contribute to any pension, retirement or provident fund administered by a provincial administration, unless any of the provisions of sub-regulation (2) hereof apply to him.

- (c) kan geen onderwyser as 'n reg aanspraak maak op addisionele besoldiging ten opsigte van enige plig of werk wat nie deel van die leerplan uitmaak nie en wat hy deur 'n bevoegde owerheid aangesê word om te verrig en wat met die werk van die skool in verband staan.

(2) 'n Onderwyser wat gedurende of na skoolure op die skoolterrein of elders besig is met goedgekeurde skoolbedrywighede wat nie deel van die leerplan uitmaak nie, word as op diens beskou.

VERANTWOORDELIKHEDE VAN ONDERWYSERS.

17. (1) 'n Onderwyser se verantwoordelikheide is nie beperk tot die uitvoering van sy pligte gedurende die skoolure en op die skoolperseel nie. Wanneer die prinsipaal dit van hom vereis, moet hy sy regmatige deel doen in verband met die organisasie van en die toesig oor die skoolbiblioteek, sport, uitstappies, jeugbewegings en ander bedrywighede wat met die skool in verband staan.

(2) Die prinsipaal en elke onderwyser is verantwoordelik vir dissipline en moet toesien dat die leerlinge onder hul sorg sindelik is.

(3) Die prinsipaal moet kwartaalstate soos deur die Sekretaris vereis elke kwartaal binne een week na die sluitingsdatum van sy skool indien. Indien hy versuim om hieraan te voldoen, kan die hulptoekenning ten opsigte van sy pos summier met dié bedrag en vir dié tydperk wat die Minister mag bepaal, verminder word.

BESOLDIGING VAN ONDERWYSERS.

Bepaling van aanvangssalaris.

18. 'n Onderwyser wat in 'n pos waarvoor 'n hulptoekenning goedgekeur is, aangestel word en wat onderwys- of ander ondervinding het wat deur die Sekretaris erken word, begin teen dié salaris binne die salarisskaal van toepassing op die pos waarin hy aangestel word, wat bepaal word nadat aan sodanige onderwyser een verhoging vir elke voltooide jaar van sodanige ondervinding (hetsy onderbroke of nie) toegestaan is.

Salarisverhogings.

19. (1) Jaarlikse salarisverhogings kan nie as 'n reg geëis word nie.

(2) Die jaarlikse salarisverhogingsdatum van 'n onderwyser wat op 'n datum vanaf die eerste dag tot en met die vyftiende dag van 'n maand aangestel is, is die eerste dag van daardie maand en die jaarlikse salarisverhogingsdatum van 'n onderwyser wat op 'n datum vanaf die ses-tiende dag tot en met die laaste dag van 'n maand aangestel is, is die eerste dag van die volgende maand.

Datum waarop salaris begin en eindig.

20. (1) 'n Onderwyser word besoldig met ingang van die dag waarop hy diens aanvaar tot en met die dag waarop sy dienste eindig: Met dien verstande dat—

- (a) waar 'n onderwyser wat voorheen in 'n pos ten opsigte waarvan 'n hulptoekenning betaal word, of in 'n Staatsbantoeskool, of in 'n gesubsidieerde pos in 'n gemeenskapskool onderwys gegee het, sonder onderbreking van diens op die eerste dag van enige skoolkwartaal diens aanvaar, sodanige onderwyser van die eerste dag van daardie kalenderkwartaal besoldig word; en
- (b) waar 'n onderwyser onderwys gee vir 'n ononderbroke tydperk wat meer is as die helfte van 'n skoolkwartaal en sodanige tydperk loop tot op die laaste skooldag van daardie skoolkwartaal, hy besoldig word tot die laaste dag van die kalenderkwartaal.

PENSIOENREGTE EN UITDIENSTREDINGSVOORDELE.

21. (1) 'n Onderwyser in die personeel van 'n staats-ondersteunde Naturelleskool dra nie by tot enige pensioen-, uitdienstredings- of voorsieningsfonds wat deur 'n provinsiale administrasie geadministreer word nie, tensy enigeen van die bepalinge van subregulasie (2) hiervan op hom van toepassing is.

(2) (a) A teacher who on the coming into operation of these regulations contributes to any pension, retirement or provident fund administered by a provincial administration, and who continues his service at a State-aided Native school, shall retain his rights and obligations under any law governing such pension, retirement or provident fund, and shall continue to contribute to the provincial administration concerned in respect of such fund, and the Secretary shall contribute in respect of each such teacher to such fund an amount equal to that which the provincial administration would have contributed if the Act had not come into force.

(b) A teacher—

- (i) who is employed at a Government Bantu School disestablished by the Minister but continuing as a State-aided Native school immediately thereafter; and
- (ii) who continues his service at a State-aided Native school; and
- (iii) who contributed to any pension, retirement or provident fund administered by a provincial administration on the day prior to the disestablishment of such Government Bantu School;

shall retain his rights and obligations under any law governing such pension, retirement or provident fund, and shall continue to contribute to the provincial administration concerned in respect of such fund, and the Secretary shall contribute in respect of each such teacher to such fund an amount equal to that which the provincial administration would have contributed if the Act had not come into force.

(c) A teacher whose pension, retirement or provident fund rights are protected by the regulations governing the conditions of appointment, service and discipline of Bantu teachers in Government Bantu schools (Government Notice No. 841, dated 22nd April, 1955, as amended), or by the regulations governing the conditions under which Bantu community schools may be subsidized or assisted (Government Notice No. R. 1289 of 17th August, 1962), shall retain such pension, retirement or provident fund rights if he assumes duty at a State-aided Native school without any break in service, and the provisions of sub-paragraph (a) shall apply to him.

(d) A teacher whose pension, retirement or provident fund rights are protected by these regulations shall retain such pension, retirement or provident fund rights if, without there being a break in his service, he assumes duty in a State-aided Native school under the control of the same manager or owner or another manager or owner.

RETIREMENT AGE OF TEACHERS.

22. (1) Unless the provisions governing any pension or provident fund of which a teacher is a member, otherwise determine, the grant-in-aid shall be withdrawn—

- (a) in the case of a male teacher on the last day of the year in which he attains the age of 60 years; and
- (b) in the case of a woman teacher on the last day of the year in which she attains the age of 55 years:

Provided that the Secretary may—

- (i) on the written recommendation of the owner or manager concerned; and
- (ii) on the recommendation of an inspector of Bantu Education; and
- (iii) on the submission of a satisfactory medical certificate;

approve that the appointment of such teacher be extended annually on a temporary basis for a period not exceeding five years.

(2) (a) 'n Onderwyser wat by die inwerking-treding van hierdie regulasies reeds bydra tot 'n pensioen-, uitdiens-tredings- of voorsieningsfonds deur 'n provinsiale administrasie geadministreer en wat by 'n staatsondersteunde Naturelleskool in diens aanbly, behou sy regte en verpligtings ingevolge enige wet wat op sodanige pensioen-, uitdiens-tredings- of voorsieningsfonds van toepassing is, en moet aanhou om tot die betrokke provinsiale administrasie ten opsigte van sodanige fonds by te dra en die Sekretaris moet ten opsigte van elke sodanige onderwyser 'n bedrag tot sodanige fonds bydra gelyk aan die bedrag wat die provinsiale administrasie sou bygedra het indien die Wet nie van krag geword het nie.

(b) 'n Onderwyser—

- (i) wat in diens is by 'n Staatsbantoeskool waarvan die instelling deur die Minister ingetrek word, maar wat onmiddellik daarna as 'n staatsondersteunde Naturelleskool funksioneer, en
- (ii) wat by 'n staatsondersteunde Naturelleskool in diens aanbly, en
- (iii) wat op die dag voor die intrekking van die instelling van sodanige Staatsbantoeskool bygedra het tot 'n pensioen-, uitdiens-tredings- of voorsieningsfonds deur 'n provinsiale administrasie geadministreer,

behou sy regte en verpligtings ingevolge enige wetsbepaling wat op sodanige pensioen-, uitdiens-treding- of voorsieningsfonds van toepassing is, en moet aanhou om tot die betrokke provinsiale administrasie ten opsigte van sodanige fonds by te dra en die Sekretaris moet ten opsigte van elke sodanige onderwyser, 'n bedrag tot sodanige fonds bydra gelyk aan die bedrag wat die provinsiale administrasie sou bygedra het indien die Wet nie van krag geword het nie.

(c) 'n Onderwyser wie se pensioen-, uitdiens-tredings- of voorsieningsfondsregte beskerm word by die regulasies betreffende die aanstellings-, diens- en tugvoorwaardes ten opsigte van Bantoe-onderwysers in Staatsbantoeskole (Goewermenskennisgewing No. 841 van 22 April 1955, soos gewysig), of die regulasies betreffende die voorwaardes waaronder Bantoe-gemeenskapskole gesubsidieer of ondersteun kan word (Goewermenskennisgewing No. R. 1289 van 17 Augustus 1962), behou sodanige pensioen-, uitdiens-tredings- of voorsieningsfondsregte as hy sonder onderbreking van diens in 'n staatsondersteunde Naturelleskool diens aanvaar, en die bepalings van paragraaf (a) is op hom van toepassing.

(d) 'n Onderwyser wie se pensioen-, uitdiens-tredings- of voorsieningsfondsregte by hierdie regulasies beskerm word, behou sodanige pensioen-, uitdiens-tredings- of voorsieningsfondsregte as hy sonder onderbreking van diens in 'n staatsondersteunde Naturelleskool onder die beheer van of dieselfde bestuurder of eienaar of 'n nuwe bestuurder of eienaar diens aanvaar.

UITDIENSTREDINGS-OUDERDOM VAN ONDERWYSERS.

22. (1) Tensy anders neergelê deur die bepalings van 'n pensioen- of voorsieningsfonds waaraan 'n onderwyser behoort, word die hulptoekenning ingetrek—

- (a) in die geval van 'n manlike onderwyser op die laaste dag van die jaar waarin hy die ouderdom van 60 jaar bereik; en
- (b) in die geval van 'n onderwyseres op die laaste dag van die jaar waarin sy die ouderdom van 55 jaar bereik;

Met dien verstande dat die Sekretaris—

- (i) op skriftelike aanbeveling van die betrokke eienaar of bestuurder; en
- (ii) op aanbeveling van 'n inspekteur van Bantoe-onderwys; en
- (iii) by voorlegging van 'n bevredigende geneeskundige sertifikaat,

kan goedkeur dat die aanstelling van sodanige onderwyser of onderwyseres jaarliks op 'n tydelike basis vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar verleng word.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. R. 2107.]

[21 December 1962.]

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1958.

TARIFF OF APPROVAL FEES.

The Honourable the Minister of Economic Affairs has, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (8) of section *twenty-one* of the Weights and Measures Act, 1958 (Act No. 13 of 1958), in consultation with the Honourable the Minister of Finance fixed the tariff of fees appearing in the Schedule hereto as that according to which the Superintendent shall charge fees in respect of any examination and test of any pattern of any weighing or measuring instrument, weight or measure for trade use submitted to him, in terms of that section.

ANNEXURE.

Type of Instrument.	Fee.
1. (1) Weighing and Counting Instruments:—	
(a) Self-indicating and semi-self-indicating weighing and counting instruments not exceeding 300 lb. capacity, including those with difference charts and central zero charts....	R 40
(b) Self-indicating and semi-self-indicating weighing and counting instruments of a capacity exceeding 300 lb. including those with difference charts and central zero charts but excluding weighbridges of capacity exceeding 10 tons.....	60
(c) Weighing and counting instruments (not included in (a) or (b) hereof not exceeding 1,000 lb. capacity.....	30
(d) Weighing instruments not included in (c) hereof, exceeding 1,000 lb. capacity, excluding weighbridges of capacity exceeding 10 tons.....	40
(e) Weighbridges of all types exceeding 10 ton capacity.....	70
(f) Where any of the types referred to in paragraphs (a), (b), (c), (d) and (e) above are fitted with any printing, counting or recording mechanism or other device, the fees specified shall be increased by.....	20
(g) Automatic and semi-automatic weighers under 100 lb.....	50
(h) Automatic and semi-automatic weighers, 100 lb. and over, and all continuous weighers.....	80
(i) Instruments specially designed as check weighers.....	80
(2) Measuring Instruments:—	
(a) For measuring length.....	30
(b) For measuring area.....	50
(c) For measuring volume or quantities delivered, excluding instruments falling under paragraph (d).....	40
(d) Liquid measuring pumps and meters.....	50
(3) Weights.....	20
(4) Measures of Length.....	20
(5) Measures of Capacity or Volume, complete in themselves and of definite capacity.....	20
(6) Graduated Gauges for indicating the Contents of Vehicle or Other Tanks.....	30
2. The fee payable for any modification of a pattern previously submitted for examination and testing, whether then approved or rejected, shall be one-half of the appropriate fee.	
3. Where, in the opinion of the Superintendent, it is necessary to conduct the examination and testing of a pattern <i>in situ</i> or where, at the request of the submitter, the Superintendent agrees so to arrange, he may require the submitter to pay the expenses incurred by the Assize Board or any delegated officers in addition to the fees prescribed above.	

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. R. 2107.]

[21 Desember 1962.]

WET OP MATE EN GEWIGTE, 1958.

TARIEF VAN GOEDKEURINGSSELDE.

Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (8) van artikel *een-en-twintig* van die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet No. 13 van 1958), in oorleg met Sy Edele die Minister van Finansies die tarief van gelde wat in die Bylae hierby verskyn, bepaal as dié waaroorheenkomstig die superintendent gelde moet vra ten opsigte van 'n ondersoek en toets van modelle van weeg- en meet-instrumente, mate of gewigte vir handelsgebruik wat aan hom voorgelê word, ingevolge daardie artikel.

BYLAE.

Tipe instrument.	Gelde.
1. (1) Weeg- en telinstrumente:—	
(a) Selfaanwysende en half-selfaanwysende weeg- en telinstrumente met 'n vermoë van hoogstens 300 lb., met inbegrip van dié met verskillewysersplate en middeelpuntwysersplate....	R 40
(b) Selfaanwysende en half-selfaanwysende weeg- en telinstrumente met 'n vermoë van meer as 300 lb., met inbegrip van dié met verskillewysersplate en middeelpuntwysersplate, maar uitgesonderd weegbrûe met 'n vermoë van meer as 10 ton.....	60
(c) Weeg- en telinstrumente [nie onder (a) of (b) hiervan ingesluit nie] met 'n vermoë van hoogstens 1,000 lb.....	30
(d) Weeginstrumente nie onder (c) hiervan ingesluit nie, met 'n vermoë van meer as 1,000 lb., uitgesonderd weegbrûe met 'n vermoë van meer as 10 ton.....	40
(e) Alle tipes weegbrûe met 'n vermoë van meer as 10 ton.....	70
(f) Waar enigeen van die tipes wat in paragrawe (a), (b), (c), (d) en (e) hierbo genoem word, met 'n druk-, tel- of registreermeganisme of ander toestel toegerus is, word die gespesifiseerde gelde verhoog met.....	20
(g) Outomatiese of half-outomatiese weegtoestelle onder 100 lb.....	50
(h) Outomatiese en half-outomatiese weegtoestelle, 100 lb. en meer, en alle ononderbroke weegtoestelle.....	80
(i) Instrumente wat spesiaal as kontroleweegtoestelle ontwerp is.....	80
(2) Meetinstrumente:—	
(a) Om lengte te meet.....	30
(b) Om oppervlakte te meet.....	50
(c) Om volume of gelewerde hoeveelhede te meet, uitgesonderd instrumente wat onder paragraaf (d) ressorteer.....	40
(d) Pompe en meters om vloeistof te meet.....	50
(3) Gewigte.....	20
(4) Lengtemate.....	20
(5) Inhouds- of volumemate, op sigself volledig en met 'n definitiewe inhoud.....	20
(6) Graadverdeelde peilstokke om die inhoud van motorvoertuig- of ander tenks aan te wys.....	30
2. Die gelde betaalbaar vir enige verandering van 'n model wat voorheen vir ondersoek en toets voorgelê is, ongeag of dit toegekeur of afgekeur is, is die helfte van die toepaslike gelde.	
3. Waar dit, na die mening van die superintendent, nodig is om die ondersoek en toets van 'n model <i>in situ</i> uit te voer, of waar die superintendent, op versoek van die persoon wat die model voorlê, instem om aldus te reël, kan hy van die persoon wat die model voorlê, vereis om die uitgawes wat deur die Ykraad of enige aangewese beamptes aangegaan is, te betaal benewens die gelde wat hierbo voorgeskryf is.	

Sub-clause 41 (e).—Insert after 44 (a) (i) and (ii) appearing in the third line thereof, 45 (a) (i) and (ii), 45 (b) (ii) and (iii), 47 (a) (3), (b) (3), (c) (3), (d) (3), 48 (i) and (ii) and 49 (i) and (ii).

Clause 47.—Amend sub-clause 47 (e) to read 47 (f) and insert the following new sub-clause:—

47. (e) Double the charges specified in sub-clauses (a), (b), (c) and (d) hereof are made for collecting and shipping of glass unless the exporter indemnifies the Administration on the form prescribed against all risks to the package and its contents.

No. 2119.]

[28 December 1962.]

The State President has been pleased, in terms of section forty-one of Act No. 70 of 1957, to appoint the following gentlemen as members of the Mossel Bay Harbour Advisory Board for a period of one year with effect from the 1st October, 1962:—

Nominated by Municipal Council.

Mr. Cecil Henry Shepherd.

Nominated by Chamber of Industries.

Mr. William Langden Stuart Franklin.

Nominated by Trade Unions.

Mr. John Louie Terblanche.

Nominated by Chamber of Commerce.

Mr. Edwin Meyer Wassung.

Nominated by Afrikaanse Sakekamer.

Mr. Gideon Joshua Bergh.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. 2109.]

[28 December 1962.]

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946.

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICER.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby, in terms of section twenty-six of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), appoint the officer whose name appears in Schedule A hereto as claims officer with jurisdiction in the areas specified therein.

The appointment as claims officer of the officer whose name appears in Schedule B is hereby withdrawn.

M. VILJOEN,

Deputy-Minister of Labour.

SCHEDULE A.

<i>Name of Officer.</i>	<i>Area of Jurisdiction.</i>
William Thomas Purdon	The Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly-East, Butterworth, Cathcart, East London, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Keiskamma Hoek, Kentani, King William's Town, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mount Fletcher, Mount Frere, Mquanduli, Ngqeleni, Nqamkwe, Peddie, Port St. Johns, Queens-town, Qumbu, St. Marks, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsolo, Tsomo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga.

SCHEDULE B.

Poulton Dale Estment.

No. 2119.]

[28 Desember 1962.]

Dit het die Staatspresident behaag om die volgende here ingevolge artikel een-en-veertig van Wet No. 70 van 1957, met ingang 1 Oktober 1962, vir 'n tydperk van een jaar as lede van die Adviserende Haweraad, Mosselbaai, aan te stel:

Deur die Stadsraad benoem.

Mnr. Cecil Henry Shepherd.

Deur die Kamer van Nywerhede benoem.

Mnr. William Langden Stuart Franklin.

Deur Vakverenigings benoem.

Mnr. John Louie Terblanche.

Deur die Kamer van Koophandel benoem.

Mnr. Edwin Meyer Wassung.

Deur die Afrikaanse Sakekamer benoem.

Mnr. Gideon Joshua Bergh.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. 2109.]

[28 Desember 1962.]

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946.

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTTE.

Namens die Minister van Arbeid, stel ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens die bepaling van artikel ses-en-twintig van die Werkloosheidsversekeringswet (Wet No. 53 van 1946), die amptenaar wie se naam in Bylae A hiervan voorkom, as eisebeampte aan met regsbevoegdheid in die gebiede wat daarin genoem word.

Die aanstelling, as eisebeampte, van die amptenaar wie se naam in Bylae B voorkom, word hierby herroep.

M. VILJOEN,

Adjunk-minister van Arbeid.

BYLAE A.

<i>Naam van Amptenaar.</i>	<i>Gebiede van Regsbevoegdheid.</i>
William Thomas Purdon	Die Landdrosdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, Oos-Londen, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Indwe, Keiskammahoek, Kentani, King William's Town, Komgha, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mount Fletcher, Mouni Frere, Mquanduli, Ngqeleni, Nqamkwe, Peddie, Port St. Johns, Queens-town, Qumbu, St. Marks, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsolö, Tsomo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga.

BYLAE B.

Poulton Dale Estment.

No. 2110.] [28 December 1962.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946.

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICER.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, hereby, in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), appoint the officer whose name appears in Schedule A hereto, as claims officer with jurisdiction in the areas specified therein.

The appointment as claims officer in respect of the same areas of the officer whose name appears in Schedule B is hereby withdrawn.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

SCHEDULE A.

Name of Officer.	Area of Jurisdiction.
Hendrick Wilhelm Engelke	The Magisterial Districts of Calitzdorp, George, Knysna, Mossel Bay, Oudtshoorn, Riversdale and Uniondale.

SCHEDULE B.

Johannes Petrus Bruwer Marais.

No. 2116.] [28 December 1962.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

MOTOR INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

EXTENSION OF MAIN AGREEMENT.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, extend by a further period of four months the periods fixed by Government Notices Nos. 596, 1145, 1274, 1683, 233, 608, 146, 778, 843, 368, 497 and 1756 of the 24th April, 1959, 24th July, 1959, 19th August, 1960, 14th October, 1960, 10th February, 1961, 21st April, 1961, 30th June, 1961, 29th September, 1961, 13th October, 1961, 9th March, 1962, 30th March, 1962, and 26th October, 1962, respectively.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. 2125.] [28 December 1962.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.

EXTENSION OF MAIN AGREEMENT.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, extend by a further period of twelve months the periods fixed in Government Notices Nos. 906, 1874, 213, 357, 31 and 1181 of the 19th June, 1959, 25th November, 1960, 10th February, 1961, 11th August, 1961, 12th January, 1962, and 27th July, 1962, respectively.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. 2110.] [28 Desember 1962.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946.

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTTE.

Namens die Minister van Arbeid, stel ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby kragtens die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Werkloosheid-versekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), die amptenaar wie se naam in Bylae A hiervan voorkom, as eisebeampte aan met regsbevoegdheid in die gebiede wat daarin gemeld word.

Die aanstelling van die amptenaar wie se naam in Bylae B voorkom, as eisebeampte ten opsigte van dieselfde gebiede word hierby herroep.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

BYLAE A.

Naam van Amptenaar.	Reggsgebied.
Hendrick Wilhelm Engelke	Die landdrosdistrikte Calitzdorp, George, Knysna, Mosselbaai, Oudtshoorn, Riversdal en Uniondale.

BYLAE B.

Johannes Petrus Bruwer Marais.

No. 2116.] [28 Desember 1962.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

MOTORNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings Nos. 596, 1145, 1274, 1683, 233, 608, 146, 778, 843, 368, 497 en 1756 van onderskeidelik 24 April 1959, 24 Julie 1959, 19 Augustus 1960, 14 Oktober 1960, 10 Februarie 1961, 21 April 1961, 30 Junie 1961, 29 September 1961, 13 Oktober 1961, 9 Maart 1962, 30 Maart 1962 en 26 Oktober 1962, met 'n verdere tydperk van vier maande.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. 2125.] [28 Desember 1962.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.

VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, die tydperke vasgestel in Goewermenskennisgewings Nos. 906, 1874, 213, 357, 31 en 1181 van onderskeidelik 19 Junie 1959, 25 November 1960, 10 Februarie 1961, 11 Augustus 1961, 12 Januarie 1962 en 27 Julie 1962, met 'n verdere tydperk van twaalf maande.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. 2126.] [28 December 1962.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.

EXTENSION OF LABOURERS' BENEFIT FUND AGREEMENT.

I, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister of Labour, hereby in terms of sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, extend by a further period of twelve months the period fixed in Government Notice No. 940 of the 19th June, 1959.

A. E. TROLLIP,
Minister of Labour.

No. 2127.] [28 December 1962.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

MUNICIPAL UNDERTAKING, UITENHAGE.

On behalf of the Minister of Labour, I, MARAIS VILJOEN, Deputy-Minister of Labour, do hereby—

- (a) in terms of paragraph (a) of sub-section (1) as applied by sub-section (9) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Municipal Undertaking, Uitenhage, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending five years from the said second Monday upon the employer who and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employees who are members of the said Union;
- (b) in terms of paragraph (b) of sub-section (1) as applied by sub-section (9) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 and 2, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending five years from the said second Monday upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking in the Municipal Area of Uitenhage; and
- (c) in terms of paragraph (a) of sub-section (3) as applied by sub-section (9) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Municipal Area of Uitenhage and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending five years from the said second Monday, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clause 1 and 2, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Natives employed in the said Undertaking by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Natives in their employ.

M. VILJOEN,
Deputy-Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956, AS AMENDED.

CONCILIATION BOARD ESTABLISHED BY THE DEPUTY-MINISTER OF LABOUR ON THE 28TH SEPTEMBER, 1962.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, made and entered between

The South African Association of Municipal Employees (hereinafter referred to as the "trade union") of the one part, and

The Town Council of Uitenhage

(hereinafter referred to as the "employer") of the other part, being parties of the Conciliation Board established by the Deputy-Minister of Labour on the 28th September, 1962.

No. 2126.] [28 Desember 1962.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.

VERLENGING VAN ARBEIDERSHULPFONDS-OOREENKOMS.

Ek, ALFRED ERNEST TROLLIP, Minister van Arbeid, verleng hierby, kragtens subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, die tydperk vasgestel by Goewermmentskennisgewing No. 940 van 19 Junie 1959, met 'n verdere tydperk van twaalf maande.

A. E. TROLLIP,
Minister van Arbeid.

No. 2127.] [28 Desember 1962.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

MUNISIPALE ONDERNEMING, UITENHAGE.

Namens die Minister van Arbeid, verklaar ek, MARAIS VILJOEN, Adjunk-minister van Arbeid, hierby—

- (a) kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) soos toegepas by subartikel (9), van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Munisipale Onderneming, Uitenhage, betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat vyf jaar vanaf genoemde tweede Maandag eindig, bindend is vir die werkgewer en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werknemers wat lede van genoemde vakvereniging is;
- (b) kragtens paragraaf (b) van subartikel (1), soos toegepas by subartikel (9), van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 en 2, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat vyf jaar vanaf genoemde tweede Maandag eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming in die munisipale gebied van Uitenhage; en
- (c) kragtens paragraaf (a) van subartikel (3), soos toegepas by subartikel (9), van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 en 2, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat vyf jaar vanaf genoemde tweede Maandag eindig, in die munisipale gebied van Uitenhage *mutatis mutandis* bindend is vir alle Naturelle in diens in genoemde Onderneming by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is, en vir daardie werkgewers ten opsigte van Naturelle in hul diens.

M. VILJOEN,
Adjunk-minister van Arbeid.

BYLAE.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956, SOOS GEWYSIG.

VERSOENINGSRAAD DEUR DIE ADJUNK-MINISTER VAN ARBEID INGESTEL OP 28 SEPTEMBER 1962.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, aangegaan en gesluit deur en tussen

The South African Association of Municipal Employees (hieronder die „vakvereniging” genoem), aan die een kant, en

Die Stadsraad van Uitenhage

(hieronder die „werkgewer” genoem), aan die ander kant, wat die partye is by die Versoeningsraad wat op 28 September 1962 deur die Adjunk-minister van Arbeid ingestel is.

1. SCOPE OF APPLICATION.

(i) The terms of this Agreement shall be observed by the employer and the trade union and by employees who are members of the Trade Union.

(ii) The Agreement shall apply within the Municipal Area of Uitenhage.

2. PERIOD OF APPLICATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be determined by the Minister of Labour and shall remain in operation for a period of five years from that date or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Unless the context otherwise indicates, any expression which is used in this Agreement and which is defined in the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, has the same meaning as in that Act.

4. PAYMENT OF THE VALUE OF LEAVE ON RESIGNATION.

The employer shall pay to an employee who leaves his service on voluntary resignation after he has had at least six months continuous service with the employer, the value of annual leave accrued to him or standing to his credit in terms of his conditions of service, on his last day of service, including a *pro rata* share calculated on the basis of one-twelfth of his annual leave quota for each completed month of service in respect of any uncompleted year of service, provided that such payment shall not exceed the value of 150 days of annual leave.

Signed at Uitenhage this 29th day of October, 1962.

R. W. DICKENS,
Chairman.

G. J. PIETERSE,
Duly Authorised Representative
of Employer.

W. N. K. HICKSON,
Duly Authorised Representative
of Trade Union.

G. C. BREITZKE,
Secretary.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

No. 2111.] [28 December 1962.
UMFULI IRRIGATION BOARD, DISTRICT OF
ESHOWE, NATAL.—BOARD MEMBERS.

The Minister of Water Affairs has, in terms of subparagraph III of paragraph (a) of sub-section (2) of section ninety-five of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), determined that the period of office of the persons at present holding office as members of the Umfuli Irrigation Board, District of Eshowe, Natal, be terminated on the 31st December, 1962.

No. 2112.] [28 December 1962.
HARTBEESPOORT GOVERNMENT WATER
SCHEME.

ALLOCATION OF WATER QUOTA FOR THE
WATER YEAR 1st OCTOBER, 1962, TO 30th
SEPTEMBER, 1963.

The Minister of Water Affairs has, in terms of section sixty-three (2) (b) and (3) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), determined that a water quota of two (2) cusec-hours per scheduled morgen per year be allocated under the above-mentioned scheme for the water year 1st October, 1962, to 30th September, 1963, as from 19th November, 1962.

The above-mentioned water quota is subject to review in the course of the water year should circumstances necessitate this.

This notice is in substitution of all previous notices in this connection.

1. TOEPASSINGSBESTEK.

(i) Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur die werkgewer, die vakvereniging en die werknemers wat lede van die vakvereniging is.

(ii) Die Ooreenkoms is binne die munisipale gebied van Uitenhage van toepassing.

2. TOEPASSINGSTERMYN VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid mag bepaal en bly van krag vir 'n tydperk van vyf jaar vanaf daardie datum of vir dié tydperk wat hy mag bepaal.

3. WOORDOMSKRYWING.

Tensy dit uit die sinsverband anders blyk, het alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig en in die Wet op Nywerheidsversoenings, 1956, soos gewysig, omskryf word, dieselfde betekenis as in daardie Wet.

4. BETALING VAN WAARDE VAN VERLOF BY BEDANKING.

Die werkgewer moet aan 'n werknemer wat sy diens by vrywillige bedanking verlaat nadat sodanige werknemer vir 'n ononderbroke tydperk van minstens ses maande in sy diens was, die waarde van die jaarlikse verlof betaal wat ooreenkomstig sy diensvoorwaardes op sy laaste dag diens aan hom toekom of in sy krediet staan, met inbegrip van 'n *pro rata* deel, bereken op grondslag van een-twaalfde van sy jaarlikse verlof, vir elke voltooië maand diens ten opsigte van 'n onvoltooië jaar diens; met dien verstande dat sodanige betaling hoogstens die waarde van 150 dae jaarlikse verlof mag bedra.

Onderteken te Uitenhage op hede die 29ste dag van Oktober 1962.

R. W. DICKENS,
Voorsitter.

G. J. PIETERSE,
Behoorlik Gemagtigde Verteenwoordiger
van die Werkgewer.

W. N. K. HICKSON,
Behoorlik Gemagtigde Verteenwoordiger
van die Vakvereniging.

G. C. BREITZKE,
Sekretaris.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

No. 2111.] [28 Desember 1962.
UMFULI-BESPROEINGSRAAD, DISTRIK ESHOWE,
NATAL.—RAADSLEDE.

Die Minister van Waterwese het, ingevolge subparagraaf III van paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel vyf-en-negentig van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), bepaal dat die ampstermyn van die persone wat tans as lede van die Umfuli-besproeiingsraad, distrik Eshowe, Natal, dien, op 31 Desember 1962 beëindig word.

No. 2112.] [28 Desember 1962.
HARTBEESPOORT-STAATSWATERSKEMA.

TOEKENNING VAN WATERKWOTA VIR DIE
WATERJAAR 1 OKTOBER 1962 TOT 30 SEP-
TEMBER 1963.

Die Minister van Waterwese het, kragtens artikel drie-en-sestig (2) (b) en (3) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), bepaal dat 'n waterkwota van twee (2) kusekuur per ingelyste morg per jaar onder bogenoemde skema vir die waterjaar 1 Oktober 1962 tot 30 September 1963 toegeken word vanaf 19 November 1962.

Bogemelde waterkwota is onderworpe aan hersiening in die loop van die waterjaar indien omstandighede dit mag vereis.

Hierdie kennisgewing vervang alle vorige kennisgewings in hierdie verband.

DEPARTMENT OF MINES.

No. 2120.]

[28 December 1962.]

DECLARATION AS CONTROLLED MINES.

Notice is hereby given in terms of sub-section (7) of section *forty-four* of the Pneumoconiosis Compensation Act, 1962 (Act No. 64 of 1962), that the Honourable the Minister of Mines, under the powers vested in him by sub-section (5) of section *forty-four* of the said Act, has declared the following mines to be controlled mines with effect from 1st February, 1963:—

- (1) The mine which is being worked by Joint Mineral Sales, 1000 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, on Haenertsburg Lot No. 123, in the Magisterial District of Pietersburg, Transvaal Province;
- (2) Pietersburg Chrysotile Asbestos which is being worked by F. W. Louw, P.O. Box 687, Pietersburg, on the farm Driekop No. 343—K.S. in the Magisterial District of Pietersburg, Transvaal Province; and
- (3) Millsell Chrome Mines (Pty.), Ltd., which is being worked by E. S. Solomon and R. N. Sillwood, P.O. Box 6435, Johannesburg, on the farm Waterkloof No. 305—J.Q. in the Magisterial District of Rustenburg, Transvaal Province.

M.M. 60/225.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 2120.]

[28 Desember 1962.]

VERKLARING TOT BEHEERDE MYNE.

Hierby word ingevolge die bepalings van subartikel (7) van artikel *vier-en-veertig* van die Pneumokoniose-vergoedingswet, 1962 (Wet No. 64 van 1962), bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (5) van artikel *vier-en-veertig* van genoemde Wet, die volgende myne met ingang van 1 Februarie 1963 tot beheerde myne verklaar het:—

- (1) Die myn wat deur Joint Mineral Sales, Winchester House 1000, Lovedaystraat, Johannesburg, gewerk word op Haenertsburg Perseel No. 123, in die landdrosdistrik Pietersburg, provinsie Transvaal;
- (2) Pietersburg Chrysotile Asbestos wat deur F. W. Louw, Posbus 687, Pietersburg, gewerk word op die plaas Driekop No. 343—K.S. in die landdrosdistrik Pietersburg, provinsie Transvaal; en
- (3) Millsell Chrome Mines (Pty.), Ltd., wat deur E. S. Solomon en R. N. Sillwood, Posbus 6435, Johannesburg, gewerk word op die plaas Waterkloof No. 305—J.Q. in die landdrosdistrik Rustenburg, provinsie Transvaal.

M.M. 60/225.

No. 2121.]

[28 December 1962.]

CONTROL OF MINES.

In accordance with the provisions of sub-section (1) of section *forty-four* of the Pneumoconiosis Compensation Act, 1962 (Act No. 64 of 1962), notice is hereby given that the undermentioned mines shall become controlled mines as from 1st February, 1963, namely the date fixed by the Honourable the Minister of Mines in terms of the said sub-section:—

- (1) Graspan Brick and Coal which is being worked by Mr. van Geem, P.O. Box 2, Middelburg, Transvaal, on the farm Rietfontein No. 286—J.S. in the Magisterial District of Middelburg, Transvaal Province;
- (2) Bronx Colliery which is being worked by Bronx Mining and Investments (Pty.), Ltd., 31st St. Andrews Road, Houghton, Johannesburg, on the farm Nooitgedacht No. 436—J.R. in the Magisterial District of Bronkhorstspuit, Transvaal Province;
- (3) Gopani Manganese Mine which is being worked by Marble Lime and Associated Industries, Ltd., P.O. Box 7711, Johannesburg, on Moilwa's Reserve (Native Trust Land) in the Magisterial District of Marico, Transvaal Province;
- (4) Coronation Brick and Tile No. 1 which is being worked by Coronation Brick and Tile Company, Ltd., P.O. Box 1517, Durban, on the farm Rosehill No. 10663 in the Magisterial District of Durban, Natal Province;
- (5) Coronation Brick and Tile No. 2 which is being worked by Coronation Brick and Tile Company, Ltd., P.O. Box 1517, Durban, on the farm Duikerfontein No. 785 in the Magisterial District of Durban, Natal Province;
- (6) Coronation Brick and Tile No. 4 which is being worked by Coronation Brick and Tile Company, Ltd., P.O. Box 1517, Durban, on the farm Duikerfontein No. 785 in the Magisterial District of Durban, Natal Province;
- (7) Coronation Brick and Tile No. 3 which is being worked by Coronation Brick and Tile Company, Ltd., P.O. Box 1517, Durban, on Lot No. 5 of 355 and 798 of the Townlands, Pietermaritzburg, in the Magisterial District of Pietermaritzburg, Natal Province; and

No. 2121.]

[28 Desember 1962.]

BEHEER VAN MYNE.

Ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *vier-en-veertig* van die Pneumokoniosevergoedingswet, 1962 (Wet No. 64 van 1962), word hierby bekendgemaak dat ondervermelde myne met ingang van 1 Februarie 1963, naamlik die datum deur Sy Edele die Minister van Mynwese vasgestel kragtens genoemde subartikel, beheerde myne word:—

- (1) Graspan Brick and Coal wat deur mnr. van Geem, Posbus 2, Middelburg, Transvaal, gewerk word op die plaas Rietfontein No. 286—J.S. in die landdrosdistrik Middelburg, Provinsie Transvaal;
- (2) Bronx Colliery wat deur Bronx Mining and Investments (Pty.), Ltd., St. Andrewsweeg 31, Houghton, Johannesburg, gewerk word op die plaas Nooitgedacht No. 436—J.R. in die landdrosdistrik Bronkhorstspuit, Provinsie Transvaal;
- (3) Gopani Manganese Mine wat deur Marble Lime and Associated Industries, Ltd., Posbus 7711, Johannesburg, gewerk word op Moilwa's Reserve (Naturelletrustgrond) in die landdrosdistrik Marico, Provinsie Transvaal;
- (4) Coronation Brick and Tile No. 1 wat deur Coronation Brick and Tile Company, Ltd., Posbus 1517, Durban, gewerk word op die plaas Rosehill No. 10663 in die landdrosdistrik Durban, Provinsie Natal;
- (5) Coronation Brick and Tile No. 2 wat deur Coronation Brick and Tile Company, Ltd., Posbus 1517, Durban, gewerk word op die plaas Duikerfontein No. 785 in die landdrosdistrik Durban, Provinsie Natal;
- (6) Coronation Brick and Tile No. 4 wat deur Coronation Brick and Tile Company, Ltd., Posbus 1517, Durban, gewerk word op die plaas Duikerfontein No. 785 in die landdrosdistrik Durban, Provinsie Natal;
- (7) Coronation Brick and Tile No. 3 wat deur Coronation Brick and Tile Company, Ltd., Posbus 1517, Durban, gewerk word op Perseel 5 van 355 en 798 van die dorpsgronde, Pietermaritzburg in die landdrosdistrik Pietermaritzburg, Provinsie Natal; en

- (8) the quarry which is being worked by Coronation Brick Free State, Limited, P.O. Box 508, Bloemfontein, on Subdivision 100 of the farm Bloemfontein No. 654 in the Magisterial District of Bloemfontein, Orange Free State Province.
M.M. 60/224.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. 2123.]

[28 December 1962.

PRODUCERS' PRICES FOR OFFAL IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval further amended the determination set out in the Schedule to Government Notice No. 1825 of 1959, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the 31st December, 1962.

D. C. H. UYS,

Minister of Agricultural Economics and Marketing.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 1825 of 1959, as amended, is hereby further amended by—

- (1) decreasing the rate for sound cattle offal as specified in clause 1 of the Annexure for the Durban controlled area, from R1.13 to R1.09;
- (2) increasing the rate for sound lamb, sheep and goat offal as specified in clause 1 of the Annexure for the Durban controlled area, from R1.15 to R1.18;
- (3) increasing the rate for sound cattle offal as specified in clause 1 of the Annexure for the Pietermaritzburg controlled area, from R1 to R1.05;
- (4) increasing the rate for sound lamb, sheep and goat offal as specified in clause 1 of the Annexure for the Pietermaritzburg controlled area, from R1.07½ to R1.25.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. 2113.]

[28 December 1962.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION THIRTY OF THE ATTORNEYS, NOTARIES AND CONVEYANCERS ADMISSION ACT, 1934.

By virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Attorneys, Notaries and Conveyancers Admission Act, 1934 (Act No. 23 of 1934), I, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister of Justice, hereby amend the regulations promulgated under Government Notice No. 638 of 1937, as amended, by the substitution for paragraph 5 thereof of the following paragraph:—

“5. (1) The syllabus for the said examination shall be as follows:—

- (a) *Roman-Dutch Law (two papers).*—The Private Law of the Republic of South Africa and the historical background and development there-

- (8) die steengroef wat deur Coronation Brick Free State, Limited, Posbus 508, Bloemfontein, gewerk word op Onderverdeling 100 van die plaas Bloemfontein No. 654 in die landdrosdistrik Bloemfontein, Provinsie Oranje-Vrystaat.
M.M. 60/224.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. 2123.]

[28 Desember 1962.

PRODUSENTEPRYSE VAN AFVAL IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel *negè-en-twintig* van die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde Skema, met my goedkeuring die vasstellings gedoen in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1825 van 1959, soos gewysig, verder gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek bekend dat hierdie kennisgewing op 31 Desember 1962 van krag word.

D. C. H. UYS,

Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1825 van 1959, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

- (1) die tarief vir gesonde beesafval soos gespesifiseer in klousule 1 van die Aanhangsel vir die Durbanse beheerde gebied, te verminder van R1.13 na R1.09;
- (2) die tarief vir gesonde lam-, skaap- en bokafval soos gespesifiseer in klousule 1 van die Aanhangsel, vir die Durbanse beheerde gebied, te verhoog van R1.15 na R1.18;
- (3) die tarief vir gesonde beesafval soos gespesifiseer in klousule 1 van die Aanhangsel, vir die Pietermaritzburgse beheerde gebied, te verhoog van R1 na R1.05;
- (4) die tarief vir gesonde lam-, skaap- en bokafval soos gespesifiseer in klousule 1 van die Aanhangsel, vir die Pietermaritzburgse beheerde gebied, te verhoog van R1.07½ na R1.25.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. 2113.]

[28 Desember 1962.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES OPGESTEL Kragtens ARTIKEL DERTIG VAN DIE TOELATING VAN PROKUREURS, NOTARISSE EN TRANSPORTBESORGERS WET, 1934.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Toelating van Prokureurs, Notarisse en Transportbesorgers Wet, 1934 (Wet No. 23 van 1934), wysig ek, BALTHAZAR JOHANNES VORSTER, Minister van Justisie, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 638 van 1937, soos gewysig, deur die vervanging van paragraaf 5 daarvan deur die volgende paragraaf:—

“5. (1) Die leerplan vir genoemde eksamen is soos volg:—

- (a) *Romeins-Hollandse Reg (twee vraestelle).*—Die Privaatreg van die Republiek van Suid-Afrika en die geskiedkundige agtergrond en

of; the Law of Persons and Family Law; the Law of Things and the Law of Succession; the Law of Obligations, including the Law of Contract generally, Special Contracts and Delicts. (Generally on the basis of current handbooks, authoritative works of writers on Roman-Dutch Law, the Statute Law and Supreme Court decisions.)

(b) *Statute Law (two papers).*

- (i) The Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961);
- (ii) The State Liability Act, 1957 (Act No. 20 of 1957);
- (iii) The Administration of Estates Act, 1913 (Act No. 24 of 1913);
- (iv) The Insolvency Act, 1936 (Act No. 24 of 1936);
- (v) The Interpretation Act, 1957 (Act No. 33 of 1957);
- (vi) The Vexatious Proceedings Act, 1956 (Act No. 3 of 1956);
- (vii) The Supreme Court Act, 1959 (Act No. 59 of 1959);
- (viii) The Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944) including the rules promulgated thereunder;
- (ix) The Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955);
- (x) The Attorneys, Notaries and Conveyancers Admission Act, 1934 (Act No. 23 of 1934);
- (xi) The Attorneys, Admission Amendment and Legal Practitioners' Fidelity Act, 1941 (Act No. 19 of 1941).

(2) The syllabus in Statute Law includes all amendments to and substitutions of the statutes which have been promulgated at least six months before the date of the examination.

(3) Candidates are required—

- (a) to have a thorough knowledge of the application and interpretation of the said statutes as expounded in the decisions of the Supreme Court; and
- (b) to have a thorough knowledge of both Roman-Dutch Law and Statute Law which is at least equal to that generally required of candidates for the examination referred to in sub-paragraph (i) of paragraph (a) of section *ten* of the Act."

B. J. VORSTER,
Minister of Justice.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS
AND SCIENCE.

No. 2114.]

[28 December 1962.

VOCATIONAL EDUCATION ACT, 1955.—ESTABLISHMENT OF A VOCATIONAL SCHOOL.

Under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section *two* of the Vocational Education Act, 1955 (Act No. 70 of 1955), the Minister of Education, Arts and Science has established, with effect from the 1st January, 1963, the Apprentice School, Krugersdorp, situate in Von Brandis Street, Krugersdorp, to provide technical and commercial vocational education to apprentices and other part-time pupils.

ontwikkeling daarvan; die Persone- en Familiereg; Sakereg en Erfreg; die Verbintenereg waaronder Kontraktereg in die algemeen, Speciale Kontrakte en Delikte. (Deurgaans aan die hand van gangbare leerboeke, gesaghebbende werke van skrywers oor die Romeinse-Hollandse Reg, die Wettereg en regspraak.)

(b) *Wettereg (twee vraestelle).*

- (i) Die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961);
- (ii) Die Wet op Staatsaanspreeklikheid, 1957 (Wet No. 20 van 1957);
- (iii) Die Boedelwet, 1913 (Wet No. 24 van 1913);
- (iv) Die Insolvensiewet, 1936 (Wet No. 24 van 1936);
- (v) Die Interpretasiewet, 1957 (Wet No. 33 van 1957);
- (vi) Die Wet op Kwelsugtige Gedinge, 1956 (Wet No. 3 van 1956);
- (vii) Die Wet op die Hoogeregshof, 1959 (Wet No. 59 van 1959);
- (viii) Die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944) insluitende die reëls daarkragtens afgekondig;
- (ix) Die Strafproseswet, 1955 (Wet No. 56 van 1955);
- (x) Die toelating van Prokureurs, Notarisse en Transportbesorgers Wet, 1934 (Wet No. 23 van 1934);
- (xi) Die Toelating van Prokureurs Wysigings- en Regspraktisyns-getrouheidsfonds-wet, 1941 (Wet No. 19 van 1941).

(2) Die leerplan vir Wettereg sluit in alle wysigings en vervangings van genoemde wette wat minstens ses maande voor die eksamen afgekondig is.

(3) Van kandidate word vereis—

- (a) om 'n deeglike kennis te hê van die toepassing en uitleg van genoemde wette soos dit in die regspraak voorkom; en
- (b) om 'n deeglike kennis te hê van beide Romeins-Hollandse Reg en die Wettereg wat minstens gelykstaande is met dié wat in die algemeen van kandidate vir die eksamen genoem in subparagraaf (i) van paragraaf (a) van artikel *tien* van die Wet verag word."

B. J. VORSTER,
Minister van Justisie.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS
EN WETENSKAP.

No. 2114.]

[28 Desember 1962.

WET OP BEROEPSONDERWYS, 1955.—INSTELLING VAN 'N BEROEPSKOOLO.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *twee* van die Wet op Beroepsonderwys, 1955 (Wet No. 70 van 1955), het die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap met ingang van 1 Januarie 1963 die Vakleerlingskool, Krugersdorp, geleë in Von Brandisstraat, Krugersdorp ingestel om tegniese en handelsberoepsonderwys aan vakleerlinge en ander deeltydse leerlinge te verskaf.

GENERAL NOTICE.

NOTICE No. 849 of 1962.

BENEFITS PAYABLE FROM THE NEW SUPER-
ANNUATION FUND.—LATE GIDEON
EDWARD PHILIP SCHEEPERS.

Mr. Gideon Edward Philip Scheepers (also known as Gideon Eduard Philipus Scheepers) was employed as an operator, unclassified, on the South Africa Railways at Bloemfontein and died on 6th September, 1958. His son, Willem Abraham Scheepers, born 23rd May, 1938, last known address Plot 68, Rodenbeck, is requested to communicate with the Chief Accountant, Pensions Section, Railway Post Box 47, South African Railways, Johannesburg, before 31st January, 1963, in connection with benefits which might be payable from the New Superannuation Fund.

H. C. DE WET,
Chief Accountant.

NOTICE No. 893 of 1962.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

C. J. WRIGHT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

SURVEY OF UNREGISTERED STATE LAND
(CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of unregistered State Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection, in writing, to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received on or before the 21st February, 1963, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-mentioned Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
1895/62.....	Erf No. 6735, Uitenhage Municipality / <i>Munisipaliteit Uitenhage</i>	Bounded by Erven 2517 and 2519, Durban Street and Road/Begrens deur Erwe Nos. 2517 en 2519, Durbanstraat en Straat	Uitenhage.....	1,166 sq. ft./vk. v.
1896/62.....	Erf No. 6736, Uitenhage Municipality / <i>Munisipaliteit Uitenhage</i>	Bounded by Erven Nos. 2809, 2810, 2816, 2811, 2818, 2817, 2812, 6560, 2815 and 2814, Durban Street and John Street/Begrens deur Erwe Nos. 2809, 2810, 2816, 2811, 2818, 2817, 2812, 6560, 2815 en 1824, Durbanstraat en Johnstraat	Uitenhage.....	5,453 sq. ft./vk. v.
1897/62.....	Erf No. 6737, Uitenhage Municipality / <i>Munisipaliteit Uitenhage</i>	Bounded by Baird Street, Erven 2531, 2516, 2525, 2523, 2527, 2537, 2528, 2538, 2529 and 2522, Road and Durban Street/Begrens deur Bairdstraat, Erwe Nos. 2531, 2516, 2525, 2523, 2527, 2537, 2528, 2538, 2529 en 2522, Straat en Durbanstraat	Uitenhage.....	2,595 sq. ft./vk. v.

ALGEMENE KENNISGEWING.

KENNISGEWING No. 849 VAN 1962.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

VOORDELE BETAALBAAR UIT DIE NUWE
SUPERANNUASIEFONDS. — WYLE GIDEON
EDWARD PHILIP SCHEEPERS.

Mnr. Gideon Edward Philip Scheepers (wat ook bekend was as Gideon Eduard Philipus Scheepers) en wat 'n masjienbediende (ongeklassifiseer) op die Suid-Afrikaanse Spoorweë in Bloemfontein was, is op 6 September 1958 oorlede. Sy seun, Willem Abraham Scheepers, wat op 23 Mei 1938 gebore is, en wie se jongsbekende adres Klein-hoewe 68, Rodenbeck, is, word versoek om voor 31 Januarie 1963 met die Hoofrekenmeester, Afdeling Pensioene, Spoorwegposbus 47, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, in verbinding te tree in verband met voordele wat uit die Nuwe Superannuasiefonds betaalbaar kan wees.

H. C. DE WET,
Hoofrekenmeester.
30-14-28

KENNISGEWING No. 893 VAN 1962.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

C. J. WRIGHT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETING VAN ONGEREGISTREERDE
STAATSGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewen-tien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van ongeregistreerde Staatsgrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ingevolge die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor of op 21 Februarie 1963 ontvang word nie.

Particulars. <i>Besonderhede.</i>	Item.
Driers, thermal or heat—	
For—	
Hair driers.....	143 (b) (iv)
Substitute—	
Hairdressing dryers and curlers—	
hairdryers (including those for domestic use), hand-type.....	143 (b) (iv) (A)
other.....	143 (b) (iv) (B)
Note:—Hoods, comb attachments, stands or other accessories imported with the hairdryers are classifiable under the same item as the hair dryer. When imported separately, item 335 applies.	
For—	
Duplicating sheets and address plate frames, etc.	
Substitute—	
Duplicating sheets and address plate frames (excluding stencil sheets for duplicating) used in conjunction with duplicating and addressing machines.....	149 (1) (b)
For—	
Dynamometers, garage workshop etc.	
Dynamometers, traction etc.	
Substitute—	
Dynamometers (see scientific instruments and apparatus).	
Delete—	
Earth, toilet, n.e.e. etc.	
Earthenware and stoneware, n.e.e. etc.	
For note (3) substitute—	
(3) The item also includes such articles as soap dishes (bathroom wall fittings), water channels, money boxes, ornaments, wall plaques, umbrella stands (giant vases), etc., but does not include industrial appliances or apparatus (see also notes 1 and 4 under tableware of porcelain etc.)	
For—	
Earthenware beer mugs etc.	
Substitute—	
Earthenware beer mugs, including beersteins with metal lids (see tableware of porcelain etc.)	
For—	
Earthenware crockery etc.	
Substitute—	
Earthenware crockery (see tableware of porcelain etc.)	
For—	
Easter egg decorations of cotton etc.	
Substitute—	
Easter egg decorations of textile, other than toys (see textile manufactures),	
Delete—	
Ebonite, black hard vulcanized etc.	
Educational requisites approved by the minister.	
For the words and figures "226 of 1956" appearing in the note substitute "1002 of 17/11/61".	
Egg beating machine—	
For—	
Domestic, electric etc.	
Substitute—	
Domestic, electric (see electrical machinery, apparatus and appliances etc.)	
For—	
Egg timers, sand glasses etc.	
Substitute—	
Egg timers, sand glasses, metal or wood.....	335
Electric cable and wire—	
For note (2) substitute—	
(2) (i) Plastic insulation does not include rubber insulation or synthetic rubber insulation.	
(ii) Rubber insulation includes synthetic rubber insulations.	
Add—	
Electric sound or visual signalling apparatus such as bells, sirens, indicator panels, burglar and fire alarms, n.e.e. (see electrical machinery, apparatus, appliances, implements and material, n.e.e.)	
For—	
Electric sirens, warning etc.	
Substitute—	
Electric sirens, warning or signalling devices, n.e.e. (see electric sound or visual signalling apparatus etc.)	
For—	
Electrical amplifiers, audio frequency etc.	
Substitute—	
Electrical amplifiers, audio frequency complete in cabinets, wireless accessories (see under wireless etc.)	
For—	
Electrical bells, burglar alarms etc.	
Substitute—	
Electrical bells, burglar alarms, buzzers, chimes, etc. (see electric sound or visual signalling apparatus etc.)	
For—	
Electrical cooking and heating appliances (including kettles and irons) etc.	
Substitute—	
Electrical cooking and heating appliances (including kettles and irons, but excluding laundry ironers other than hand irons) not being for industrial purposes.....	143 (b)
Irons, smoothing (see irons, smoothing).	
For—	
Electric cooking and heating appliance parts—	
Switches etc.	
Other parts etc.	
Substitute—	
Electric cooking and heating appliance parts—	
Heating resistance units for stoves, hot-plates and ovens.....	143 (b) (ii)
Switches for stoves and hot plates.....	143 (b) (i)
Other parts (including heating plates and elements, n.e.e.).....	143 (b) (iv)
Electrical machinery, apparatus, appliances etc.	
For the note substitute—	
NOTE.—Included under the item are electro-mechanical apparatus of the domestic type, n.e.e. such as scrubbing machines, rug and carpet beaters, upholstery shampooing and spraying machines, pile beaters and food mixers. This item also includes electric sound or visual signalling apparatus such as bells, sirens, indicator panels, burglar and fire alarms, n.e.e. The item does not however include thermal apparatus which are provided for under item 143.	
For—	
Emetine (emetin) etc	

Particulars. <i>Besonderhede.</i>	Item.
Substitute— Emetine (emetin), a drug (see under pharmaceutical products)	
Add— Emetine hydrochloride (see under pharmaceutical products, drugs and medicines, n.e.e.)	
Enamels, glazes, frits etc.	
For— Glazes, n.e.e.	335
Substitute— Glazes, n.e.e. (see chemicals, n.e.e.)	
Delete— Other than aluminosilicate etc. Pigmented etc.	
Delete— Endrin agricultural etc.	
Engines (and parts thereof, n.e.e.) etc.	
Add— Stationary, general purpose, gasoline engines for supplying mechanical power (see industrial machinery, apparatus, appliances and implements, n.e.e.)	
Stationary— Delete— For industrial purposes etc.	
Erazors, rubber, stationery— For— Other, school or office etc.	
Substitute— Other, school or office (see rubber manufactures, n.e.e.)	
Delete— Excalators, electric, moving steps etc.	
Fabrics— For— Bonded fibre (not coated or impregnated)	78 (10)
Substitute— Bonded fibre (not coated or impregnated)	73 (8)
Fasteners and fastenings— Add— Steel fasteners, corrugated, cut to size or otherwise	87 (5)
Fencing materials, of metal etc.	
Staples	104
For the words "as hardware, n.e.e. q.v." appearing in the note substitute under item 87 (6) "	
Fencing materials other etc.	
For— Staples, n.e.e. etc.	
Substitute— Staples, n.e.e. (see staples, wire, n.e.e.)	
Delete— Fents— In the original mill widths etc. Other etc.	

NOTICE No. 902 OF 1962.

LIQUOR ACT, 1928.

NOTICE OF INTERIM MEETING OF THE LIQUOR
LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING
AREA No. 47.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, it is hereby notified that the Chairman of the Liquor Licensing Board for Liquor Licensing Area No. 47 has in terms of sub-section (1) of the said section convened an interim meeting of the Board at the Magistrate's Court at Pietersburg, in the District of Pietersburg, at 10 o'clock in the forenoon on the 16th day of January, 1963, for consideration of the following matters:—

Application for the temporary transfer of the Wholesale Liquor Licence in respect of the business known as Beyers & Thompson situate at Erf No. 277, Trichardt Street, Louis Trichardt from the Executor of the Estate of the Late Herbert Goldman to Chaiem Brenner and the removal of the business carried on under the said licence from Erf No. 277 Trichardt Street, Louis Trichardt to Erf No. 1500 (20 Vorster Street), Louis Trichardt.

Pietersburg, 14th December, 1962.

Chairman of the Board for
Liquor Licensing Area No. 47.

KENNISGEWING No. 902 VAN 1962.

DRANKWET, 1928.

KENNISGEWING VAN TUSSENTYDSE VERGADE-
RING VAN DIE DRANKLISENSIERAAD VIR
DRANKLISENSIEGEBIED No. 47.

Ingevolge subartikel (3) van artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, word hierby bekendgemaak dat die voorsitter van die dranklisensieraad vir dranklisensiegebied No. 47 ingevolge subartikel (1) van gemelde artikel 'n tussentydse vergadering van die Raad belê het by die Landdroshof te Pietersburg, in die distrik Pietersburg, om 10-uur in die voormiddag op die 16de dag van Januarie 1963 vir oorweging van die volgende aangeleenthede:—

Aansoek vir die tydelike oordrag van die Groot-handel Dranklisensie ten opsigte van die besigheid bekend as Beyers & Thompson geleë te Erf 277, Trichardtstraat, Louis Trichardt, vanaf die Eksekuteur van die boedel van Wyle Herbert Goldman na Chaiem Brenner en die verplasing van die besigheid gedryf ingevolge genoemde lisensie vanaf Erf No. 277, Trichardtstraat, Louis Trichardt na Erf No. 1500 (Vorsterstraat 20), Louis Trichardt.

Pietersburg, 14 Desember 1962.

Voorsitter van die Raad vir
Dranklisensiegebied No. 47.

NOTICE No. 904 OF 1962.

GUIDE TO THE CUSTOMS TARIFF, INDUSTRIAL
REBATES, AND SPECIFIC REBATES AND
REFUNDS.

AMENDMENT LIST No. 41.

NOTE.—Amendment List No. 40 appears in General
Notice No. 903 of 28th December, 1962.

KENNISGEWING No. 904 VAN 1962.

GIDS TOT DIE DOEANETARIEF, NYWERHEIDS-
KORTINGS, EN BEPAALDE KORTINGS EN
TERUGBETALINGS.

WYSIGINGSLYS No. 41.

OPMERKING.—Wysigingslys No. 40 verskyn in Algemene
Kennisgewing No. 903 van 28 Desember 1962.

Particulars. <i>Besonderhede.</i>	Item.
For— Fork lift trucks and parts etc.	
Substitute— Fork lift trucks (including side loading types) and parts thereof not elsewhere enumerated (see lifting and storage apparatus, mechanical.)	
Forks— For— Plastic kitchenware etc.	
Substitute— Plastic kitchenware (see plastic manufactures, n.e.e.—household etc.)	
For— Framework, metal skeleton, for motor omnibuses etc.	
Substitute— Framework, metal skeleton, for motor omnibuses (see motor vehicle parts and accessories.)	
For— French earth etc.	
Substitute— French earth for the iron and steel industry (see chalk, French.)	
For— Lentils etc.	
Substitute— Lintils (see seeds leguminous n.e.e.)	
Levelling rods etc.	335
For the note substitute— Note: Canvas cases for the above are classifiable as textile manufactures, n.e.e.	
Lifting and storage etc.	97 (3)
For note: (1) substitute— Note: (1) Under this head are classified fork lift trucks (including side loading types) and other fork lifting apparatus, mechanical, whether power operated, hydraulically operated, or hand operated.	
Moulds, domestic hollowware— Delete— Earthenware (see crockery.)	
Mugs— For— earthenware etc.	
Substitute— earthenware (see tableware of porcelain etc.)	
For— shaving, earthenware etc.	
Substitute— shaving, earthenware (see tableware of porcelain etc.)	
For— Mung, green, gram etc.	
Substitute— Mung, green gram (see seeds, leguminous.)	
Musical boxes etc.	
For— Trinket boxes etc.	335
Substitute— Trinket boxes, not being gold or silverplated (see cases.)	
Musical instruments— Delete— Band instruments, for use by a religious etc.	306
Harmoniums for use by a religious body etc.	306
Organs and blowers therefor etc.	306
Pianos and pianolas.	305 (b)
Note: Stools etc.	
Add— Organ pipes of metal.	305 (b)
Pianos— Grand pianos.	306 (1)
Other.	306 (2)
Note: Stools supplied with pianos are dutiable as furniture.	
For— Band instruments for school use.	305 (b)
Substitute— Band instruments, n.e.e.	305 (c)
For— All other musical etc.	
Substitute— All other musical instruments, n.e.e.	305 (c)
For the words "The item includes" appearing in note (1) substitute "These items include"	
Delete note (2)	
Add— Organ pipes of metal (see under musical instruments.)	
Delete— Oxygen apparatus etc.	
Add— Oxygen therapy apparatus (see under surgical, medical and dental instruments and apparatus.)	
For— Photo-electric cells— Burglar alarms etc.	
Cinematograph sound etc.	

Pots and covers, loose—

Soap and other pots.....	600 lb.
Handles and lids.....	250 No.
Poultry mixture, in bags.....	1,500 lb.
Rattans (canes), in bundles.....	1,000 lb.
Rice, in bags.....	1,500 lb.
Rock lobster meal, in bags.....	1,600 lb.
Rock lobster shells, in bags.....	2,000 lb.
Rye, in bags.....	1,500 lb.
Sago, in bags.....	1,500 lb.
Samp, in bags.....	2,000 lb.
Seed, all kinds (unless specially defined).....	1,500 lb.
Seed oil cake.....	1,300 lb.
Semolina, in bags.....	2,000 lb.
Sheep pens, empty.....	1 ton each.
Skins and hides (dry), in bundles or bales.....	1,000 lb.
Skins and hides (wet), in bundles or bales.....	2,000 lb.
Spokes, in bags.....	2,000 lb.
Steel mesh containers (empty).....	80 cub. ft.
Steel tanks, empty (not new).....	80 cub. ft.
Sugar in bags.....	2,000 lb.
Sunflower seed, in bags.....	1,000 lb.
Sunflower seed meal, in bags.....	1,300 lb.
Sunflower oil cake, in bags.....	1,300 lb.
Sunflower oil cake meal, in bags.....	1,500 lb.
Tallow, in casks.....	1,500 lb.
Tallow, in drums.....	1,700 lb.
Tapioca, in bags.....	1,500 lb.
Tapioca flour, in bags.....	2,000 lb.
Tiles, roofing.....	1,200 lb.
Tiles, paving.....	2,000 lb.

Timber—

Blackbutt.....	28.57 cub. ft.
Boxwood.....	31.75 cub. ft.
Greenheart.....	31.75 cub. ft.
Gum, Blue, Red.....	31.75 cub. ft.
Gum poles.....	1,800 lb.
Gum poles (creosoted).....	2,000 lb.
Gum (spotted).....	28.57 cub. ft.
Hickory (Australian).....	28.57 cub. ft.
Ironbark.....	28.57 cub. ft.
Ironwood.....	31.75 cub. ft.
Jarrah.....	31.75 cub. ft.
Karri.....	31.75 cub. ft.
Lancewood.....	31.75 cub. ft.
Lignum—Vitae.....	31.75 cub. ft.
Pine poles.....	1,400 lb.
Satinwood.....	31.75 cub. ft.
Sneezewood.....	31.75 cub. ft.
Stinkwood (black).....	31.75 cub. ft.
Stringy Bark.....	28.57 cub. ft.
Tallow-wood.....	28.57 cub. ft.
Teak (African).....	33.33 cub. ft.
Teak (Johore).....	28.57 cub. ft.
Wattle poles.....	2,000 lb.

Tins, empty (not new), in cases, crates or cartons.....	80 cub. ft.
Transportainers (empty).....	80 cub. ft.
Turmeric (whole), in bags.....	1,200 lb.
Wheat, in bags.....	2,000 lb.
Willows, in bundles, for manufacturing purposes.....	1,000 lb.
Wooden Magazines, empty (not new).....	80 cub. ft.

Wines and Spirits contained in—

Quarter casks, kegs half aums, ankers, hog-heads and other casks and in drums.....	200 gallons.
--	--------------

Wool—

Unwashed (raw), pressed.....	800 lb.
Unwashed (raw), unpressed.....	500 lb.
Washed (scoured), pressed.....	600 lb.
Washed (scoured), unpressed.....	400 lb.

Amendment No. 6.

Hidrofluorsilikonsuur.

Joodwaterstofsuur.

Karbolsuur (met inbegrip van kresiel-, fenol- en ander teersure).

Mieresuur.

Nitreesuur (gemeng).

Perchloorsuur, nie sterker as 72 persent.

Salpetersuur.

Sliksuur.

Soutsuur.

Soutsuurmengsels.

Swaeligsuur.

Swaeluur (vitrioololie, rokende swaeluur) (oleum).

Swaeltrioksied.

Tapioka, in sakke.....	1,500 lb.
Tapiokameelblom, in sakke.....	2,000 lb.
Teëls, dak.....	1,200 lb.
Teëls, plavei.....	2,000 lb.

Timmerhout—

Bloekomhout, rooi.....	31.75 kub. vt.
Bukshout.....	31.75 kub. vt.
Dennepale.....	1,400 lb.
Gomhout (gespikkel).....	28.57 kub. vt.
Gompale.....	1,800 lb.
Gompale (gekreosoteer).....	2,000 lb.
Groenharthout.....	31.75 kub. vt.
Guajakhout of lignum-vitae.....	31.75 kub. vt.
Hardebasbloekom.....	28.57 kub. vt.
Hikoriehout, Australiese.....	28.57 kub. vt.
Jarrahout.....	31.75 kub. vt.
Karriehout.....	31.75 kub. vt.
Kiaathout, Afrikaanse.....	33.33 kub. vt.
Kiaathout, Johore.....	28.57 kub. vt.
Lignum-vitae of guajakhout.....	31.75 kub. vt.
Nieshout.....	31.75 kub. vt.
Satynhout.....	31.75 kub. vt.
Speerhout.....	31.75 kub. vt.
Stinkhout, swart.....	31.75 kub. vt.
Swartstambloekomhout.....	28.57 kub. vt.
Talkhout.....	28.57 kub. vt.
Veselbasbloekomhout.....	28.57 kub. vt.
Wattelpale.....	2,000 lb.
Ysterhout.....	31.75 kub. vt.
Uie, in sakke.....	1,200 lb.
Vate, kaste en kratte, leeg (nie nuut nie).....	80 kub. vt.
Velle, droog, in bondels of bale.....	1,000 lb.
Velle, nat, in bondels of bale.....	2,000 lb.
Vere, pluimvee.....	40 kub. vt.
Vere, volstruis.....	20 kub. vt.
Vervoerkaste (leeg).....	80 kub. vt.
Vet, harde, in dromme.....	1,700 lb.
Vet, harde, in vate.....	1,500 lb.
Vis, droë gesoute.....	40 kub. vt.
Vismeel (nie krefmeel nie), in sakke.....	1,400 lb.
Visprodukte, gedroog, oplosbaar, in sakke.....	1,400 lb.
Vis, vars, gesout of gerook (nat), in vate of in bondels.....	2,000 lb.
Vleis, vars of bevrore.....	1,700 lb.
Volstruisvee.....	20 kub. vt.
Vrugte, droog, in sakke.....	2,000 lb.
Wilgerlatte, in bondels, vir vervaardigingsdoel-eindes.....	1,000 lb.

Wol—

Gewas, gepers.....	600 lb.
Gewas, ongepers.....	400 lb.
Onbewerk, ongewas, gepers.....	800 lb.
Onbewerk, ongewas, ongepers.....	500 lb.

Wyn en spiritualieë, in kwartvate, vate, halfame, ankers, okshoofde en ander vate en in dromme

Wynsteen..... 2,000 lb.

Wysiging No. 6.

No. 2118.]

[28 December 1962.]

AMENDMENT OF THE OFFICIAL HARBOUR TARIFF OF DUES AND CHARGES AT THE HARBOURS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND OF SOUTH WEST AFRICA.

It has been decided to amend clauses 2, 41 (e) and 47 of the "Official Harbour Tariff Book of Dues and Charges at the Harbours of the Republic of South Africa and of South West Africa" which came into force on 14th February, 1961, as follows:—

Clause 2.—Amend sub-clauses 2 (b), (c) and (d), to read sub-clauses 2 (c), (d) and (e) respectively and insert the following new sub-clause:—

2. (b) Any vessel which is physically able to enter port, but elects to remain within port limits outside the inner harbour, shall be charged such dues and charges as if she had entered the port.

No. 2118.]

[28 Desember 1962.]

WYSIGING VAN DIE OFFISIËLE HAWETARIEF-BOEK VAN REGTE EN KOSTE BY DIE HAWENS VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Daar is besluit om klousules 2, 41 (e) en 47 van die „Offisiële Hawetariefboek van Regte en Koste by die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika”, wat op 14 Februarie 1961 in werking getree het, soos volg te wysig:

Klousule 2.—Verander subklousules 2 (b), (c) en (d) onderskeidelik na 2 (c), (d) en (e) en voeg die volgende nuwe subklousule in:

2. (b) Enige skip wat fisies in staat is om 'n hawe binne te vaar en verkies om buite die binnehawe maar nog binne die hawegrense te bly, sal vir sodanige regte en koste aangeslaan word asof dit die hawe binnegevaar het.

Cement, in bags.....	2,000 lb.	Katoenpluis.....	1,000 lb.
Charcoal, in bags.....	1,000 lb.	Keker-ertjies, in sakke.....	1,500 lb.
Chicory (ground), in bags.....	1,300 lb.	Kiemmeel, in sakke.....	2,000 lb.
Chicory root, in bags.....	900 lb.	Kiemoliekoekmeel, in sakke.....	1,500 lb.
Chillies, in bags.....	500 lb.	Klappers, los of in sakke.....	600 (getal).
Cinnamon bark, in bags.....	600 lb.	Knoffel, in sakke.....	1,200 lb.
Cloves, in bags.....	800 lb.	Koffiepitte, gebrand, in sakke.....	800 lb.
Coconuts, loose or in bags.....	600 No.	Koffiepitte, rou, in sakke.....	1,500 lb.
Cocoa beans, in bags.....	1,200 lb.	Koerantpapier, in enkel rolle.....	1,200 lb.
Cocoa bean nibs, in bags.....	1,200 lb.	Kopra, in sakke.....	900 lb.
Cocoa (powder), in bags.....	1,300 lb.	Kopra, los.....	1,120 lb.
Coffee beans (raw), in bags.....	1,500 lb.	Kooks, in sakke.....	1,200 lb.
Coffee beans (roasted), in bags.....	800 lb.	Koring, in sakke.....	2,000 lb.
Coke, in bags.....	1,200 lb.	Kreefdoppe, in sakke.....	2,000 lb.
Copra, in bags.....	900 lb.	Kreefmeel, in sakke.....	1,600 lb.
Copra, loose.....	1,120 lb.	Lensies, in sakke.....	1,500 lb.
Cornflour, imported, in bags.....	1,600 lb.	Lewende hawe—	
Cotton, raw.....	1,000 lb.	Beeste en kalwers, 9 maande en ouer.....	70 kub. vt. elk.
Cotton, ginned.....	1,000 lb.	Perde.....	80 kub. vt. elk.
Cotton, linters.....	1,000 lb.	Ponies, donkies en muile.....	55 kub. vt. elk.
Cotton, waste.....	1,000 lb.	Skape, kalwers onder 9 maande, bokke en varke.....	10 kub. vt. elk.
Crayfish meal, in bags.....	1,600 lb.		
Crayfish shells, in bags.....	2,000 lb.	Lusernmeel, in sakke.....	1,000 lb.
Dairy, laying, growing and fattening meals.....	1,500 lb.	Massor, in sakke.....	1,500 lb.
Dates (dried), in bags.....	1,500 lb.	Meelblom, koring-, in sakke.....	2,000 lb.
Dholl, in bags.....	1,500 lb.	Meel, suiwel-, le-, groei- en vetmaak-.....	1,500 lb.
Drums, empty (not new).....	80 kub. ft.	Mielieblom, ingevoer, in sakke.....	1,600 lb.
Earthenware pipes.....	1,200 lb.	Mieliegruis, in sakke.....	2,000 lb.
Feathers, ostrich.....	20 kub. ft.	Mieliemeel, in sakke.....	2,000 lb.
Feathers, poultry.....	40 kub. ft.	Mielieoliekoek, in sakke.....	2,000 lb.
Fish, fresh, salted or cured (wet), in casks or bundles.....	2,000 lb.	Mielieoliekoekmeel, in sakke.....	2,000 lb.
Fish, dried salted.....	40 kub. ft.	Mielies, in sakke.....	2,000 lb.
Fish solubles (dried), in bags.....	1,400 lb.	Mielievoer, in sakke.....	2,000 lb.
Fishmeal (not crayfish meal), in bags.....	1,400 lb.	Moong, in sakke.....	1,500 lb.
Flour, wheaten, in bags.....	2,000 lb.	Motorbatterye, met suur gevul.....	20 kub. vt.
Fruit, dried, in bags.....	2,000 lb.	Mout, in sakke.....	1,300 lb.
Garlic, in bags.....	1,200 lb.	Muskaatneut, heel, in sakke.....	1,200 lb.
Germ meal, in bags.....	2,000 lb.	Naeltjies, in sakke.....	800 lb.
Germ oil cake meal, in bags.....	1,500 lb.	Neut, muskaat-, heel, in sakke.....	1,200 lb.
Ginger (ground), in bags.....	1,200 lb.	Okor, ru, in sakke.....	2,000 lb.
Ginger (whole), in bags.....	1,000 lb.	Pakkaste (leeg).....	80 kub. vt.
Gram, in bags.....	1,500 lb.	Papier, koerant-, in enkel rolle.....	1,200 lb.
Groundnut oil expeller cake (South African).....	1,500 lb.	Peper, in sakke.....	1,500 lb.
Groundnut oil cake meal (South African).....	1,500 lb.	Perde- en beeshokke, leeg.....	80 kub. vt.
Hides and Skins (dry), in bundles or bales.....	1,000 lb.	Pikkewyniers, in massa.....	4,000 (getal).
Hides and Skins (wet), in bundles or bales.....	2,000 lb.	Pitdoppe, appelkoos-.....	1,000 lb.
Hominy chop, in bags.....	2,000 lb.	Pitkerns, appelkoos-.....	1,200 lb.
Horns, loose, all kinds.....	500 No.	Pitte, koffie-, gebrand, in sakke.....	800 lb.
Horns, in bags or packs.....	800 lb.	Pitte, koffie-, rou, in sakke.....	1,500 lb.
Horse and cattle boxes, empty.....	80 kub. ft.	Pluimveemengsel, in sakke.....	1,500 lb.
Ivory.....	1,000 lb.	Potte en deksels, los—	
Kaffir corn, in bags.....	2,000 lb.	Hingsels en deksels.....	250 (getal).
Kaffir corn meal, in bags.....	2,000 lb.	Seep- en ander potte.....	600 lb.
Lentils, in bags.....	1,500 lb.		
Livestock—		Pype, asbessement-, los.....	1,200 lb.
Horses..... each	80 kub. ft.	Pype, erde-.....	1,200 lb.
Ponies, donkeys and mules..... each	55 kub. ft.	Rissies, in sakke.....	500 lb.
Cattle and calves 9 months old and over..... each	70 kub. ft.	Rog, in sakke.....	1,500 lb.
Sheep, calves under 9 months old, goats and pigs..... each	10 kub. ft.	Rottang, bamboes-, in bondels.....	800 lb.
		Rottang, in bondels.....	1,000 lb.
Lucerne meal, in bags.....	1,000 lb.	Rottang, spaansriet-, in bondels.....	1,000 lb.
Maize, in bags.....	2,000 lb.	Rys, in sakke.....	1,500 lb.
Maizefeed, in bags.....	2,000 lb.	Saad, alle soorte (behalwe waar anders bepaal).....	1,500 lb.
Maize meal, in bags.....	2,000 lb.	Saadoliekoek.....	1,300 lb.
Maize oil cake, in bags.....	2,000 lb.	Sago, in sakke.....	1,500 lb.
Maize oil cake meal, in bags.....	2,000 lb.	Sakke, groot, los.....	500 (getal).
Malt, in bags.....	1,300 lb.	Sakkies (leeg) (suiker- of ander).....	1,000 (getal).
Massor, in bags.....	1,500 lb.	Seekreefdoppe, in sakke.....	2,000 lb.
Mealie rice, in bags.....	2,000 lb.	Seekreefmeel, in sakke.....	1,600 lb.
Meat, fresh or frozen.....	1,700 lb.	Semelmeel, in sakke.....	1,000 lb.
Millet, in bags.....	1,500 lb.	Semels, in sakke.....	1,000 lb.
Mohair, pressed.....	800 lb.	Sement, in sakke.....	2,000 lb.
Mohair, unpressed.....	500 lb.	Semolina, in sakke.....	2,000 lb.
Moong, in bags.....	1,500 lb.	Sigorei, gemaal, in sakke.....	1,300 lb.
Motor car batteries (Filled with acid).....	20 kub. ft.	Sigoreiwortels, in sakke.....	900 lb.
Newsprint paper, in single reels.....	1,200 lb.	Skaaphokke, leeg.....	1 ton elk.
Nutmegs (whole), in bags.....	1,200 lb.	Sonneblomoliekoek, in sakke.....	1,300 lb.
Oats, in bags.....	1,500 lb.	Sanneblomoliekoekmeel, in sakke.....	1,500 lb.
Oatmeal, in bags.....	1,500 lb.	Sanneblomsaad, in sakke.....	1,000 lb.
Ochre (crude), in bags.....	2,000 lb.	Sanneblomsaadmeel, in sakke.....	1,300 lb.
Onions, in bags.....	1,200 lb.	Spaansrietrottang, in bondels.....	1,000 lb.
Ostrich feathers.....	20 kub. ft.	Speke, in sakke.....	2,000 lb.
Paper (newsprint), in single reels.....	1,200 lb.	Staalmaashouers (leeg).....	80 kub. vt.
Peas, dried, split or whole, in bags.....	1,500 lb.	Staaltenks, leeg (nie nuut nie).....	80 kub. vt.
Peanuts, shelled (ground nuts).....	1,500 lb.	Stampmielies, in sakke.....	2,000 lb.
Peanuts, unshelled.....	500 lb.	Stene, gewone bou-.....	250 (getal).
Pengiu eggs, in bulk.....	4,000 No.	Suiker, in sakke.....	2,000 lb.
Pepper, in bags.....	1,500 lb.	Suur, wegvretende.....	20 kub. vt.
Pockets, empty (sugar or otherwise).....	1,000 No.		
Pollard, in bags.....	1,000 lb.	Assynsuur en sy derivate.....	
Portable containers (empty).....	80 kub. ft.	Broomwaterstofsuur.....	
Pipes (asbestos cement), loose.....	1,200 lb.	Bytpotas.....	
Pipes (earthenware).....	1,200 lb.	Bytsoda.....	
Potatoes, in bags.....	1,200 lb.	Chloorsulfoonsuur.....	
		Chloorsulfoonsuur- swaeltrioksiedmengsel.....	
		Chroomsuur of chroomtrioksied.....	
		Elektroliet, battery-suur.....	
		Fosforsuur.....	
		Fluoorwaterstofsuur, watervry-.....	

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS
AND AIRWAYS.

No. 2117.]

[28 December 1962.]

AMENDMENT TO THE SCALE OF HARBOUR
TONNAGE SET FORTH IN THE OFFICIAL
HARBOUR TARIFF BOOK OF DUES AND
CHARGES AT THE HARBOURS OF THE
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND OF
SOUTH-WEST AFRICA.

It has been decided to delete the Scale of Harbour Tonnage set forth at the back of the *Official Harbour Tariff Book* of Dues and Charges at the Harbours of the Republic of South Africa and of South-West Africa which came into force on 14th February, 1961, and to substitute the following new scale:—

SCALE OF HARBOUR TONNAGE.

Dues and charges on goods enumerated in the sub-joined list are levied on the unit of harbour tonnage specified therein. On goods not so enumerated, dues and charges are levied on the harbour ton of 2,000 lb. or 40 cubic feet, whichever yields the higher tonnage or of 200 gallons in respect of liquids in bulk not in containers.

Acids, corrosive..... 20 cub. ft.

Acetic acid and its derivatives (Acid).
Carbolic acid (including Cresylic, Phenol and other Tar Acids).
Caustic potash.
Caustic soda.
Chlorosulphuric acid.
Chlorosulphonic acid—sulphur trioxide mixture.
Chromic acid or Chromium trioxide.
Electrolyte (Battery acid).
Formic acid.
Hydriodic acid.
Hydrobromic acid.
Hydrochloric acid.
Hydrochloric acid mixtures.
Hydrofluoric acid, Anhydrous.
Hydrofluosilicic acid.
Nitrating (mixed) acid.
Nitric acid.
Perchloric acid not in excess of 72 per cent.
Phosphoric acid.
Sludge acid.
Sulphur trioxide.
Sulphuric (oil of vitriol, fuming) (oleum).
Sulphurous acid.

Aloes..... 2,000 lb.
Apricot kernels..... 1,200 lb.
Apricot shells..... 1,000 lb.
Argol..... 2,000 lb.
Asbestos, in bags..... 2,000 lb.
Asbestos, cement, pipes, loose..... 1,200 lb.
Ashes and cinders..... 2,000 lb.
Bags (large), loose..... 500 No.
Bamboo (canes), in bundles..... 800 lb.
Bark, cinnamon, in bags..... 600 lb.
Bark, wattle, in bales, unpressed..... 1,200 lb.
Bark, wattle, in bales, pressed..... 1,800 lb.
Barley and barley seed, in bags..... 1,500 lb.
Barley (malted), in bags..... 1,300 lb.
Battery lay mash..... 1,500 lb.
Beans, dried (other than coffee and cocoa)..... 1,800 lb.
Beans, cocoa, in bags..... 1,200 lb.
Beans, coffee (raw), in bags..... 1,500 lb.
Beans, coffee (roasted), in bags..... 800 lb.
Bean feed meal, in bags..... 1,500 lb.
Beef offal..... 1,700 lb.
Beer (except when in cases or packages of 10 gallons or under)..... 200 galls.
Betel nuts, in bales or bags..... 1,000 lb.
Bones..... 1,000 lb.
Bones, crushed, in bags..... 1,700 lb.
Bran, in bags..... 1,000 lb.
Brazil nuts, unshelled, in bags..... 1,000 lb.
Bricks, ordinary building..... 250 No.
Buchu leaves, in bags or bales..... 800 lb.
Buckwheat, in bags..... 1,500 lb.
Canes, in bundles..... 1,000 lb.
Canes (bamboo), in bundles..... 800 lb.
Canes (Rattans), in bundles..... 1,000 lb.
Cargo lift vans (empty)..... 80 cub. ft.
Casein, in bags..... 1,200 lb.
Casks, cases and crates, empty (not new)..... 80 cub. ft.
Cassia, in bags..... 600 lb.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS
EN LUGDIENS.

No. 2117.]

[28 Desember 1962.]

WYSIGING VAN DIE HAWETONSKAAL SOOS
UITEENGESIT IN DIE OFFISIËLE HAWE-
TARIEFBOEK VAN REGTE EN KOSTE BY DIE
HAWENS VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-
AFRIKA EN VAN SUIDWES-AFRIKA.

Daar is besluit om die hawetonskaal uiteengesit agter in die *Offisiële Hawetariefboek* van Regte en Koste by die Hawens van die Republiek van Suid-Afrika en van Suidwes-Afrika, wat op 14 Februarie 1961, in werking getree het, deur die volgende nuwe hawetonskaal te vervang:

HAWETONSKAAL.

Regte en koste op goedere in die onderstaande lys word gehef op die hawetoneenheid daarin genoem. Regte en koste op goedere wat nie in die lys verskyn nie, word gehef op 'n haweton van 2,000 lb. of 40 kubieke voet, watter ook al die hoogste is, of van 200 gelling vir vloeistowwe in massa wat nie in houers is nie.

Aalwyn..... 2,000 lb.
Aartappels, in sakke..... 1,200 lb.
Appelkoospitdoppe..... 1,000 lb.
Appelkoospitkerns..... 1,200 lb.
Asbes, in sakke..... 2,000 lb.
Asbessementpype, los..... 1,200 lb.
As en sintels..... 2,000 lb.
Bamboes (rotting), in bondels..... 800 lb.
Bas, kaneel-, in sakke..... 600 lb.
Bas, wattel-, gepers, in bale..... 1,800 lb.
Bas, wattel-, ongepers, in sakke..... 1,200 lb.
Batterylèmeel..... 1,500 lb.
Beesaafval..... 1,700 lb.
Bene..... 1,000 lb.
Bene, gebreek, in sakke..... 1,700 lb.
Betelneute, in bale of sakke..... 1,000 lb.
Bier (behalwe in kaste of in pakke van 10 gell. of minder)..... 200 gell.
Blikke, leeg (nie nuut nie), in kiste, kratte of kartonne..... 80 kub. vt.
Boegoelbare, in sakke of bale..... 800 lb.
Bokhaar, gepers..... 800 lb.
Bokhaar, ongepers..... 500 lb.
Bokwiel, in sakke..... 1,500 lb.
Bone, gedroog (behalwe koffie- en Kakao)..... 1,800 lb.
Bone, kakao-, in sakke..... 1,200 lb.
Bone, kyk Boontjies.
Boontjievoermeel, in sakke..... 1,500 lb.
Borrie, stukke, in sakke..... 1,200 lb.
Brasiliaanse neute, ongedop, in sakke..... 1,000 lb.
Dadels, droog, in sakke..... 1,500 lb.
Dhol, in sakke..... 1,500 lb.
Dromme, leeg (nie nuut nie)..... 80 kub. vt.
Erdepype..... 1,200 lb.
Ertjies, droog, gesplit of heel, in sakke..... 1,500 lb.
Gars en garssaad, in sakke..... 1,500 lb.
Gars, gemout, in sakke..... 1,300 lb.
Gemmmer, fyn, in sakke..... 1,200 lb.
Gemmmer, stukke, in sakke..... 1,000 lb.
Giers, in sakke..... 1,500 lb.
Grondboontjieoliekoekmeel (Suid-Afrikaans)..... 1,500 lb.
Grondboontjieolieperskoek (Suid-Afrikaans)..... 1,500 lb.
Grondboontjies—
Nie uitgedop nie..... 500 lb.
Uitgedop..... 1,500 lb.
Harde vet, in dromme..... 1,700 lb.
Harde vet, in vate..... 1,500 lb.
Hawer, in sakke..... 1,500 lb.
Hawermeel, in sakke..... 1,500 lb.
Hominy Chop, in sakke..... 2,000 lb.
Horings, in sakke of pakke..... 800 lb.
Horings, los, alle soorte..... 500 (getal).
Houtmagasyn, leeg (nie nuut nie)..... 80 kub. vt.
Houtskool, in sakke..... 1,000 lb.
Ivoor..... 1,000 lb.
Kafferkring, in sakke..... 2,000 lb.
Kafferkringmeel, in sakke..... 2,000 lb.
Kakaobone, gebreek, in sakke..... 1,200 lb.
Kakaobone, in sakke..... 1,200 lb.
Kakaopoer, in sakke..... 1,300 lb.
Kaneelbas, in sakke..... 600 lb.
Kasciene, in sakke..... 1,200 lb.
Kassia, in sakke..... 600 lb.
Katoenafval..... 1,000 lb.
Katoen, gepluis..... 1,000 lb.
Katoen, onbewerk..... 1,000 lb.

Provinsiale Nommer. Afdeling.
Openbare Pad..... Uniondale.....

Beskrywing van deel van pad.

'n Padlyn wat, op die plaas Woetjeskloof Suid Un.Q.2.17 begin by sy aansluiting by die pad geproklameer by Proklamasie No. 219 van 1956, by 'n punt ongeveer 1'25 myl wes-suidwes van die westelike baken van die aangrensende plaas Annex Woetjeskloof 1924.139.6332, en daarvandaan in 'n algemeen oos-noordoostelike rigting loop oor genoemde Annex Woetjeskloof Un.Q.2.17, oor restant van Woetjeskloof Noord Un.Q.3.2, Annex Woetjeskloof 1924.139.6332, restant van Rottanglaagte Un.Q.2.7, Perseel M van Perseel 44 genoem Rottanglaagte B 10021.1903, Gedeelte 3 van Woetjeskloof Noord 1903.244, Gedeelte 8 gedeelte van Persele A, B en C van Gorgida, restant van Perseel D Gorgida Un.Q.6.6, weer oor Gedeelte 8 gedeelte van Persele A, B en C van Gorgida tot by die oostelike grens daarvan, daarvandaan in 'n algemeen noorde-lyke rigting oor Annex Perseel A gedeelte van Perseel A Gorgida 2791.1918, restant van Perseel A Un.Q.6.9, weer oor Gedeelte 8 gedeelte van Persele A, B en C van Gorgida en restant van Perseel D Gorgida Un.Q.6.6, oor Perseel No. 1 1909.78.4955 van Quarry Poort, Gedeelte 1 1939.1950 Waterkloof en restant van Quarry Poort 1908.61.3893, waarop dit eindig by sy aansluiting by die pad geproklameer by Proklamasie No. 219 van 1956, by 'n punt ongeveer 0.4 myl suid van die oostelike baken van die aangrensende Gedeelte 1 6636/1954 van Slypsteen Un.Q.3.31 ('n totale afstand van ongeveer 11.0 myl).

(Gedeelte van Roete 1, Seksie 3.)

Openbare Pad..... Uniondale en Wil-
lowmore

'n Padlyn wat op die plaas restant van Quarry Poort 1908.61.3893 begin by die aansluiting daarvan by die eindpunt van die pad geproklameer by Proklamasie No. 133 van 1962, en daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting loop oor genoemde restant van Quarry Poort tot by die noord-oostelike grens daarvan, naamlik die gemeenskaplike grens van die afdelings Uniondale en Willowmore; daarvandaan in laasgenoemde afdeling in 'n oos-noordoostelike rigting oor Uitspanningreserwe en oor die volgende persele van Schilpadbeen Geo.Q.5.52: Perseel A. 1878.35.512, Perseel No. 5 1908.16.964, restant van Perseel F 1878.42.78 en restant van Perseel G 1878.48.77, oor Onderverdeling No. 2 1895.84.6978 en restant van Waterkloof (Perseel No. 69) WLM.Q.2.11 oor 'n afstand van ongeveer 1.5 myl, daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, oor Perseel A 1876.62.131 van Klipfontein Bf. W.Q.6.35; restant van Zuureberg Geo.Q.5.50 en oor gedeelte van restant van Perseel F Van der Westhuysens Kraal 1875.13.162 oor 'n afstand van ongeveer 0.1 myl, daarvandaan in 'n noord-oostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van voornoemde plaas en oor restant van Laughing Waters Noord en Suid WLM.Q.6.4, waar dit eindig op die oostelike grens daarvan by 'n punt ongeveer 0.5 myl noord-noordoos van die suidwestelike baken van die aangrensende grond 10.10 WLM.Q.4.12 van die dorpsmeent van Willowmore ('n totale afstand van ongeveer 13.00 myl, d.w.s. ongeveer 0.25 myl in die afdeling Uniondale en ongeveer 12.75 myl in die afdeling Willowmore).

(Gedeelte van Roete 1, Seksie 3.)

Hoofpad No. 33.... Beaufort-Wes.....

Vanaf 'n punt op die plaas Lombardskraal Bf. W.Q.3.3, naby die driehoeksaken Lombardskraal, langs Hoofpad No. 33 binne die afdeling Beaufort-Wes, tot by die noordelike grens van die plaas Amos Poortje A 1939.200.10039.

(Gedeelte van Roete 12, Seksie 4.)

Openbare Pad..... Beaufort-Wes en
Prins Albert

'n Padlyn wat naby die noordelike grens van die plaas Amos Poortje A 1939.200.10039 begin, by sy aansluiting by Hoofpad No. 33, en daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting loop oor genoemde plaas Amos Poortje A en oor restant van Amos Poortje 1906.157.11137 tot by die suidelike grens daarvan, naamlik die gemeenskaplike grens tussen die afdelings Beaufort-Wes en Prins Albert, daarvandaan in laasgenoemde afdeling in dieselfde rigting oor die plaas Gedeelte 1 1283/1955 van Trakas Kuilen P.A.Q.5.16; restant van Trakas Kuilen, Gekonsolideerde Plaas Leeuwkraal 8870/47, gedeelte van restant van Zeekoegat P.A.Q.6.6 en Annex Zeekoegat 1937.239.13523, oor Gedeelte 2 van Modderdrift 1531/47 en restant van Modderdrift P.A.Q.2.2.21 (onderweg oor en weer oor die gemeenskaplike grens), oor resterende gedeelte Remhoogte P.A.Q.2.20, die plaas 1884.4.339 van Remhoogte en oor Perseel E.1884.29.164 van Middlewater vir 'n afstand van sowat 3.25 myl, daarvandaan in 'n wes-suidwestelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, waarop dit eindig by sy aansluiting by Hoofpad No. 33, by 'n punt sowat 0.3 myl wes-noordwes van die noordwestelike baken van die aangrensende Perseel D van Middlewater P.A.Q.3.3 ('n totale afstand van sowat 30.0 myl.)

(Gedeelte van Roete 12, Seksie 3.)

PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Administrateursproklamasie.

No. 102 van 1962.....

Beskrywing van deel van pad.

'n Padlyn wat op Verhuring No. 22 van Harrismithdorpgronde begin by 'n punt ongeveer 0.2 myl noordoos van die suidelike hoekbaken van Verhuring No. 22 van Harrismithdorpgronde, waar die verklaarde roete van die nasionale pad, Harrismith-Warden by die sekondêre pad, Harrismith-Voordeel No. S 18 aansluit, en daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting loop oor Verhuring No. 22 van Harrismithdorpgronde, Verhuring No. 28 van Harrismithdorpgronde, Harrismithdorpgronde, Verhurings Nos. 21 en 20 van Harrismithdorpgronde, Harrismithdorpgronde, gedeelte van Fraserstraat, gedeelte van Greylingstraat, Harrismithdorpgronde, gedeelte van Garvockstraat, gedeelte van Gholffstraat, Erf No. 532, Erf No. 533, Harrismithdorpgronde, Erf No. 499, Harrismithdorpgronde, Verhuring No. 7 van Harrismithdorpgronde, Verhuring No. 8 van Harrismithdorpgronde, Erf No. 216, gedeelte van Bergstraat, gedeelte van Kingstraat, Onderverdeling „A” van Erf No. 216, gedeelte van Lucasstraat, Erf No. 501, gedeelte van Biddolphstraat, Erwe Nos. 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788 en 789, gedeelte van President Reitzstraat, gedeelte van Plessisstraat, Erf No. 803 en Harrismithdorpgronde, tot by 'n punt op Harrismithdorpgronde, ongeveer 0.4 myl suid van die punt waar die Harrismithse primêre aansluitingspad (suidoostelik) No. A9 by die nasionale pad, Van Reenen-Harrismith, aansluit waar dit by die nasionale pad, Van Reenen-Harrismith, aansluit.

(Gedeelte van Roete 16, Seksie 1.)

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 2124.] [28 December 1962.
RESUMPTION OF SUTTON'S DRIFT OUTSPAN,
DIVISION OF KING WILLIAM'S TOWN.

It is hereby notified that the State President has approved, in terms of section three (1) of Act No. 41 of 1902 (Cape), the cancellation of the outspan servitude and resumption of the Sutton's Drift Outspan, situate in the Division of King William's Town, Province of the Cape of Good Hope, measuring 87 morgen 132 square roods.

(Lands D. 4250.)

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 2124.] [28 Desember 1962.
HERINBESITNEMING VAN DIE SUTTON'S DRIFT-
UITSPANNING, AFDELING KING WILLIAM'S
TOWN.

Hierby word bekendgemaak dat die Staatspresident, ooreenkomstig artikel drie (1) van Wet No. 41 van 1902 (Kaap), sy goedkeuring geheg het aan die opheffing van die uitspanningserwituut en die herinbesitneming van die Sutton's Drift-uitspanning, geleë in die afdeling King William's Town, Provinsie die Kaap die Goeie Hoop, groot 87 morg 132 vierkante roedes.

(Lande D. 4250.)

Provincial Number.
Public Road.....

Division.
Beaufort West and
Prince Albert

Description of Part of Road.

A line of road commencing near the northern boundary of the farm Amos Poortje A 1939.200.10039, at its junction with Main Road No. 33, thence proceeding in a general southerly direction over the said farm Amos Poortje A and over Remainder Amos Poortje 1906.157.11137 to the southern boundary thereof, being the boundary common to the Beaufort West and Prince Albert Divisions, continuing in the latter division in the same direction over the farms Portion 1 1283/1955 of Trakas Kuilen P.A.Q.5.16, Remainder Trakas Kuilen, Consolidated Farm Leeuwkraal 8870/47, portion of Remainder Zeekoegat P.A.Q.6.6 and Annex Zeekoegat 1937.239.13523, over Portion 2 of Modderdrift 1531/47 and Remainder Modderdrift P.A.Q.2.21 (crossing and re-crossing the common boundary en route), over Remaining Extent Remhoogte P.A.Q.2.20, the farm 1884.4.339 of Rhemhoogte and for a distance of about 3.25 miles over Lot E 1884.29.164 of Middlewater, thence continuing in a west-south-westerly direction over a further portion of the lastnamed farm, terminating thereon at its junction with Main Road No. 33, at a point about 0.3 mile west-north-west of the north-western beacon of the adjoining Lot D of Middlewater P.A.Q.3.3 (a total length of about 30.0 miles).
(Portion of Route 12, Section 3.)

PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Administrator's Proclamation.
No. 102 of 1962.....

Description of Part of Road.

A line of road commencing on Lease No. 22 of Harrismith Townlands, at a point approximately 0.2 miles north-east of the most southerly corner beacon of Lease No. 22 of Harrismith Townlands, where the declared route of the Harrismith-Warden national road joins the Harrismith-Voordeel Secondary Road No. S 18, thence proceeding in a general southerly direction over Lease No. 22 of Harrismith Townlands, Lease No. 28 of Harrismith Townlands, Harrismith Townlands, Leases Nos. 21 and 20 of Harrismith Townlands, Harrismith Townlands, Section of Frazer Street, Section of Greyling Street, Harrismith Townlands, Section of Garvock Street, Section of Golf Street, Erf No. 532, Erf No. 533, Harrismith Townlands, Erf No. 499, Harrismith Townlands, Lease No. 7 of Harrismith Townlands, Lease No. 8 of Harrismith Townlands, Erf No. 216, Section of Berg Street, Section of King Street, Subdivision "A" of Erf No. 216, Section of Lucas Street, Erf No. 501, Section of Biddolph Street, Erven Nos. 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788 and 789, Section of President Reitz Street, Section of Du Plessis Street, Erf No. 803 and Harrismith Townlands, to a point on Harrismith Townlands, approximately 0.4 miles south of the point where the Harrismith Primary Link Road (south-easterly) No. A9 joins the Van Reenen-Harrismith national road, where it joins the Van Reenen-Harrismith national road.
(Portion of Route 16, Section 1.)

BYLAE.

DEEL A.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

PROKLAMASIE No. 104 van 1957.

Provinsiale Nommer.
Openbare Pad.....

Afdeling.
Uniondale en Willowmore

Beskrywing van deel van pad.

'n Padlyn wat begin op die westelike grens van Gedeelte 1 van Erf No. 471 van die dorp Uniondale, by die aansluiting daarvan by die eindpunt van die pad geproklameer by Proklamasie No. 167 van 1956, by 'n punt ongeveer 0.15 myl noord-wes van die suidoostelike baken van die aaneengrensende Erf No. 521 van die dorp Uniondale, en daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting gaan oor genoemde Erf No. 521 en oor 'n gedeelte van Erf No. 517 oor 'n afstand van ongeveer 0.1 myl, daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde erf, weer oor Erf No. 521 en weer op en oor 'n verdere gedeelte van voornoemde Gedeelte 1 van Erf No. 471 oor 'n afstand van ongeveer 0.4 myl, daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde erf, oor die plase aangrensende Deugas Un.Q.4.7, Perseel C.1900.17.1278, restant en Perseel B.1900.17.1277 van Deugas Un.Q.6.2, oor Perseel H.1902.151.11276 en restant van Perseel A.1890.26.98 van Lange-vlei en Vette-vlei Un.Q.5.6, oor restant van Nougasfontein Un.Q.6.3, Woetjeskloof-Suid Un.Q.2.17, restant van Woetjeskloof-Noord Un.Q.3.2, Perseel No. 2 1883.48.243 van Woetjeskloof-Noord, oor restant van Vaal Kranz Un.Q.5.15, Perseel R.1892.49.4319 van Vaal Kranz, restant van Brits-Ze-Vlakte Un.Q.6.13 en restant van Quarrypoort 1908.61.3893 tot by die noord-oostelike grens daarvan, synde die gemeenskaplike grens van die afdelings Uniondale en Willowmore, daarvandaan in laasgenoemde afdeling in 'n oos-noordoostelike rigting oor Uitspanning-reserwe en oor die volgende Persele van Schilpadbeen Geo.Q.5.52: Perseel A.1878.35.512, Perseel No. 5 1908.16.964, restant van Perseel F.1878.42.78 en restant van Perseel G.1878.48.77, oor onderverdeling No. 2 1895.84.6978 en restant van Waterkloof (Perseel No. 69) WLM.Q.2.11 oor 'n afstand van ongeveer 1.5 myl, daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde plaas, oor Perseel A.1876.62.131 van Klipfontein Bf.W.Q.6.35, restant van Zuuereberg Geo.Q.5.50 en oor gedeelte van restant van Perseel F van der Westhuysenskraal 1875.13.162 oor 'n afstand van ongeveer 0.1 myl, daarvandaan in 'n noord-oostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van voornoemde plaas en oor restant van Laughing-Waters-Noord en Suid WLM.Q.6.4, waarop dit eindig op die oostelike grens daarvan, by 'n punt ongeveer 0.5 myl noord-noordoos van die suidwestelike baken van die aangrensende grond 1010 WLM.Q.4.12 van die dorpsgrond van Willowmore ('n totale afstand van ongeveer 34.0 myl, d.w.s. ongeveer 13.0 myl in die afdeling Willowmore en ongeveer 21.0 myl in die afdeling Uniondale).
(Roete 1, Seksie 3.)

DEEL B.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

In hierdie deel, tensy dit duidelik uit die samehang blyk dat dit 'n ander betekenis het, beteken:—

„Hoofpad” 'n pad ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Paaie, 1949 (Ordonnansie No. 12 van 1949), soos gewysig, en ooreenkomstig die bepalings van enige ander Ordonnansie;

„Proklamasie” 'n proklamasie van die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop.

Provinsiale Nommer.
Openbare Pad.....

Afdeling.
Uniondale.....

Beskrywing van deel van pad.

'n Padlyn wat op die westelike grens van Gedeelte 1 van Erf No. 471 van die dorp Uniondale begin by die aansluiting daarvan by die eindpunt van die pad geproklameer by Proklamasie No. 167 van 1956, by 'n punt ongeveer 0.15 myl noordwes van die suidoostelike baken van die aangrensende Erf No. 521 van die dorp Uniondale, en daarvandaan in 'n noordwestelike rigting loop oor genoemde Erf No. 521 en oor 'n gedeelte van Erf No. 517 oor 'n afstand van ongeveer 0.1 myl, daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde erf, weer oor Erf No. 521 en weer op en oor 'n verdere gedeelte van voornoemde Gedeelte 1 van Erf No. 471 oor 'n afstand van ongeveer 0.4 myl, daarvandaan in 'n algemeen noordoostelike rigting oor 'n verdere gedeelte van laasgenoemde erf, oor die plase aangrensende Deugas Un.Q.4.7, Perseel C.1900.17.1278, restant van Perseel B.1900.17.1277 van Deugas Un.Q.6.2, oor Perseel H.1902.151.11276 en restant van Perseel A.1890.26.98 van Lange-vlei en Vette-vlei Un.Q.5.6, oor restant van Nougasfontein Un.Q.6.3, tot by die aansluiting daarvan by die pad geproklameer by Proklamasie No. 133 van 1962, op die plaas Woetjeskloof Suid Un.Q.2.17, by 'n punt ongeveer 1.25 myl wes-suidwes van die westelike baken van die aangrensende plaas Annex Woetjeskloof 1924.139.6332 ('n totale afstand van ongeveer 9.75 myl),
(Gedeelte van Roete 1, Seksie 3.)

SCHEDULE.

PART A.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

PROCLAMATION NO. 104 OF 1957.

Provincial Number.	Division.	Description of Part of Road.
Public Road.....	Uniondale and Willowmore	A line of road commencing on the western boundary of Portion 1 of Erf No. 471 of Uniondale Township, at its junction with the terminal point of the road proclaimed by Proclamation No. 167 of 1956, at a point about 0.15 mile north-west of the south-eastern beacon of the adjoining Erf No. 521 of Uniondale Township, thence proceeding in a west-north-westerly direction over the said Erf No. 521 and over portion of Erf No. 517 for a distance of about 0.1 mile, continuing in a north-north-westerly direction over a further portion of the lastmentioned erf, again over Erf No. 521 and re-entering and traversing a further portion of the aforesaid Portion 1 of Erf No. 471 for a distance of about 0.4 mile, thence continuing in a general north-easterly direction over a further portion of the lastmentioned erf, over the farms Adjoining Deugas Un. Q.4.7, Lot C 1900.17.1278, remainder and Lot B 1900.17.1277 of Deugas Un. Q.6.2, over Lot H 1902.151.11276 and remainder of Lot A 1890.26.98 of Lange Vlei and Vette Vlei Un. Q.5.6, over remainder of Nougasfontein Un. Q.6.3, Woetjeskloof South Un. Q.2.17, remainder Woetjeskloof North Un. Q.3.2, Lot No. 2 1883.48.243 of Woetjeskloof North, over remainder of Vaal Kranz Un. Q.5.15, Lot R 1892.49.4319 of Vaal Kranz, remainder of Brits Ze Vlake Un. Q.6.13 and remainder of Quarry Poort 1908.61.3893 to the north-eastern boundary thereof, being the boundary common to the Uniondale and Willowmore Divisions, continuing in the latter division in an east-north-easterly direction over Outspan Reserve and over the following Lots of Schilpadbeen Geo. Q.5.52: Lot A 187.35.512, Lot No. 5 1908.16.964, remainder of Lot F 1878.42.78 and remainder of Lot G 1878.48.77, over Subdivision No. 2 1895.84.6978 and remainder of Waterkloof (Lot No. 69) WLM.Q.2.11 for a distance of about 1.5 mile, continuing in a northerly direction over a further portion of the lastmentioned farm, over Lot A 1876.62.131 of Klipfontein Bf.W.Q.6.35, remainder of Zuureberg Geo. Q.5.50 and over portion of Remainder Lot F van der Westhuysens Kraal 1875.13.162 for a distance of about 0.1 mile, thence continuing in a north-easterly direction over a further portion of the aforesaid farm and over Remainder Laughing Waters North and South WLM.Q.6.4, terminating on the eastern boundary thereof, at a point about 0.5 mile north-north-east of the south-western beacon of the adjoining land 1010 WLM.Q.4.12 Willowmore Commonage (a total length of about 34.0 miles, i.e., about 13.0 miles in the Willowmore Division and about 21.0 miles in the Uniondale Division).

(Route 1, Section 3.)

PART B.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

In this part, unless the context clearly indicates another meaning:—

"Main Road" means a road in terms of the Roads Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), as amended, and in accordance with the provisions of any other Ordinance;

"Proclamation" means a proclamation by the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope.

Provincial Number.	Division.	Description of Part of Road.
Public Road.....	Uniondale.....	A line of road commencing on the western boundary of Portion 1 of Erf No. 471 of Uniondale Township, at its junction with the terminal point of the road proclaimed by Proclamation No. 167 of 1956, at a point about 0.15 mile north-west of the south-eastern beacon of the adjoining Erf No. 521 of Uniondale Township, thence proceeding in a north-westerly direction over the said Erf No. 521 and over portion of Erf No. 517 for a distance of about 0.1 mile, continuing in a north-north-westerly direction over a further portion of the last-mentioned erf, again over Erf No. 521 and re-entering and traversing a further portion of the aforesaid Portion 1 of Erf No. 471 for a distance of about 0.4 mile, thence continuing in a general north-easterly direction over a further portion of the last-mentioned erf, over the farms Adjoining Deugas Un. Q.4.7, Lot C.1900.17.1278, remainder of Lot B.1900.17.1277 of Deugas Un. Q.6.2, over Lot H 1902.151.11276 and remainder of Lot A 1890.26.98 of Lange Vlei and Vette Vlei Un. Q.5.6, over Remainder Nougas Fontein Un. Q.6.3, to its junction with the road proclaimed by Proclamation No. 133 of 1962, on the farm Woetjeskloof South Un. Q.2.17, at a point about 1.25 miles west-south-west of the western beacon of the adjoining farm Annex Woetjeskloof 1924.139.6332 (a total length of about 9.75 miles).
Public Road.....	Uniondale.....	(Portion of Route 1, Section 3.) A line of road commencing on the farm Woetjeskloof South Un. Q.2.17, at its junction with the road proclaimed by Proclamation No. 219 of 1956, at a point about 1.25 miles west-south-west of the western beacon of the adjoining farm Annex Woetjeskloof 1924.139.6332, thence proceeding in a general east-north-easterly direction over the said Annex Woetjeskloof Un. Q.2.17, over Remainder Woetjeskloof North Un. Q.3.2, Annex Woetjeskloof 1924.139.6332, Restant Rottang Laagte Un. Q.2.7, Lot M of Lot No. 44 called Rottang Laagte B 10021.1903, Portion 3 Woetjeskloof North 1903.244, Portion 8 of Portion of Lots A, B and C of Gorgida, Restant Lot D Gorgida Un. Q.6.6, again over Portion 8 of Portion of Lots A, B and C of Gorgida to the eastern boundary thereof, thence continuing in a general northerly direction over Annex Lot A Portion Lot A Gorgida 2791.1918, Remainder Lot A Un. Q.6.9, again over Portion 8 Portion of Lots A, B and C of Gorgida and Restant Lot D Gorgida Un. Q.6.6, over Lot No. 1 1909.78.4955 of Quarry Poort, Portion 1 1939.1950 Waterkloof and Remainder Quarry Poort 1908.61.3893, terminating thereon at its junction with the road proclaimed by Proclamation No. 219 of 1956, at a point about 0.4 mile south of the eastern beacon of the adjoining Portion 1 6636/1954 of Sloopsteen Un. Q.3.31 (a total length of about 11.0 miles).
Public Road.....	Uniondale and Willowmore	(Portion of Route 3, Section 1.) A line of road commencing on the farm Remainder Quarry Poort 1908.61.3893, at its junction with the terminal point of the road proclaimed by Proclamation No. 133 of 1963, thence proceeding in a east-north-easterly direction over the said Remainder Quarry Poort to the north-eastern boundary thereof, being the boundary common to the Uniondale and Willowmore Divisions, continuing in the latter division in an east-north-easterly direction over Outspan Reserve and over the following Lots of Schilpadbeen Geo. Q.5.52: Lot A.1878.35.512, Lot No. 5 1908.16.964, remainder of Lot F 1878.42.78, and Remainder Lot G 1878.48.77, over Subdivision No. 2 1895.84.6978 and remainder of Waterkloof (Lot No. 69) WLM.Q.2.11 for a distance of about 1.5 mile, continuing in a northerly direction over a further portion of the last-mentioned farm, over Lot A 1876.62.131 of Klipfontein Bf.W.Q.6.35, remainder of Zuureberg Geo. Q.5.50 and over portion of remainder of Lot F Van der Westhuysens Kraal 1875.13.162 for a distance of about 0.1 mile, thence continuing in a north-easterly direction over a further portion of the aforesaid farm and over Remainder Laughing Waters North and South WLM.Q.6.4, terminating on the eastern boundary thereof, at a point about 0.5 mile north-north-east of the south-western beacon of the adjoining land 1010 WLM.Q.4.12 Willowmore Commonage (a total length of about 13.00 miles, i.e., about 0.25 mile in the Uniondale Division and about 12.75 miles in the Willowmore Division).
Main Road No. 33	Beaufort West.....	(Portion of Route 3, Section 1.) From a point on the farm Lombardskraal Bf.W.Q.3.3, near the trigonometrical beacon Lombardskraal, along Main Road No. 33 within the Beaufort West Division, to the northern boundary of the farm Amos Poortje A 1939.200.10039.

(Portion of Route 12, Section 4.)

No. 335, 1962.]

SEGREGATION OF NATIVES IN THE URBAN AREA OF NEWCASTLE.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *nine* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I hereby declare that, with effect from the date of promulgation hereof, all Natives, other than those exempted under the provisions of sub-section (2) of the said section, within the limits of the urban area of Newcastle, shall reside in a location, Native village or Native hostel, or on the farms Duck Ponds No. 8527, Mairs Camp No. 11044, Bothasdale No. 9239, Shuttleworth No. 9504 and Drycut No. 8198, being in a released area in terms of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), and situate in the Magisterial District of Newcastle.

Proclamation No. 111 of 1959 is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Brandfort on this Tenth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

M. D. C. DE W. NEL.
A. 18/1456.

No. 334, 1962.]

CANCELLATION OF DECLARATION AS A NATIONAL ROAD, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE; DECLARATION OF NATIONAL ROADS, PROVINCES OF THE CAPE OF GOOD HOPE AND ORANGE FREE STATE.

Whereas in terms of sub-section (1) of section *four* of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935), as amended, the National Transport Commission appointed under section *three* of the Transport (Co-ordination) Act, 1948 (Act No. 44 of 1948), as amended, has, after consultation with the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope, recommended that Proclamation No. 104 of 1957 be cancelled in so far as the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto is concerned and has, after consultation with the Administrators of the Provinces of the Cape of Good Hope and Orange Free State, in terms of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act and sub-paragraph (a) of paragraph (i) of section *nine* of the last-mentioned Act, recommended that the parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto be declared to be national roads;

And whereas the construction or reconstruction or the proper maintenance of the parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto is, in my opinion, necessary in the national interest;

Now, therefore, under and by virtue of the power in me vested by paragraph (a) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that Proclamation No. 104 of 1957 is cancelled in so far as this Proclamation concerns the part of a road described in Part A of the Schedule annexed hereto, with effect from the date of promulgation hereof, and under and by virtue of the power in me vested by paragraph (a) of sub-section (1) of section *four* of the first-mentioned Act, I hereby declare that the parts of roads described in Part B of the Schedule annexed hereto, shall be national roads with effect from the date of promulgation hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Brandfort on this Twelfth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-two.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

B. J. SCHOEMAN.

No. 335, 1962.]

AFSONDERING VAN NATURELLE IN DIE STADSGBIED VAN NEWCASTLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *nege* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), verklaar ek hierby dat alle Naturelle binne die grense van die stadsgebied van Newcastle, met uitsondering van dié wat kragtens subartikel (2) van genoemde artikel vrygestel is, met ingang van die datum van afkondiging hiervan in 'n lokasie, Naturelledorp of Naturelle-tehuis, of op die plase Duck Ponds No. 8527, Mairs Camp No. 11044, Bothasdale No. 9239, Shuttleworth No. 9504 en Drycut No. 8198, synde in 'n oopgestelde gebied kragtens die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), en geleë in die landdrosdistrik Newcastle, moet woon.

Proklamasie No. 111 van 1959 word hiermee herroep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Brandfort, op hede die Tiende dag van Desember Eenduisend Neghonderd Twee-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

M. D. C. DE W. NEL.
A. 18/1456.

No. 334, 1962.]

INTREKKING VAN VERKLARING TOT 'N NASIONALE PAD, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP; VERKLARING TOT NASIONALE PAAIE, PROVINSIES KAAP DIE GOEIE HOOP EN ORANJE-VRYSTAAT.

Nademaal die Nasionale Vervoerkommissie, benoem ingevolge die bepalings van artikel *drie* van die Wet op die Koördinering van Vervoer, 1948 (Wet No. 44 van 1948), soos gewysig, na beraadslaging met die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), soos gewysig, aanbeveel het dat Proklamasie No. 104 van 1957 ingetrek word vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in Deel A van bygaande Bylae omskryf word; en na oorlegpleging met die Administrateurs van die Provinsies Kaap die Goeie Hoop en Oranje-Vrystaat ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet en subparagraaf (a) van paragraaf (i) van artikel *nege* van eersgenoemde Wet, aanbeveel het dat dié dele van paaie wat in Deel B van bygaande Bylae omskryf word, tot nasionale paaie verklaar word;

En nademaal dit volgens my oordeel in die nasionale belang noodsaaklik is dat dié dele van paaie wat in Deel B van bygaande Bylae omskryf word, aangelê of vernuwe of behoorlik in stand gehou moet word;

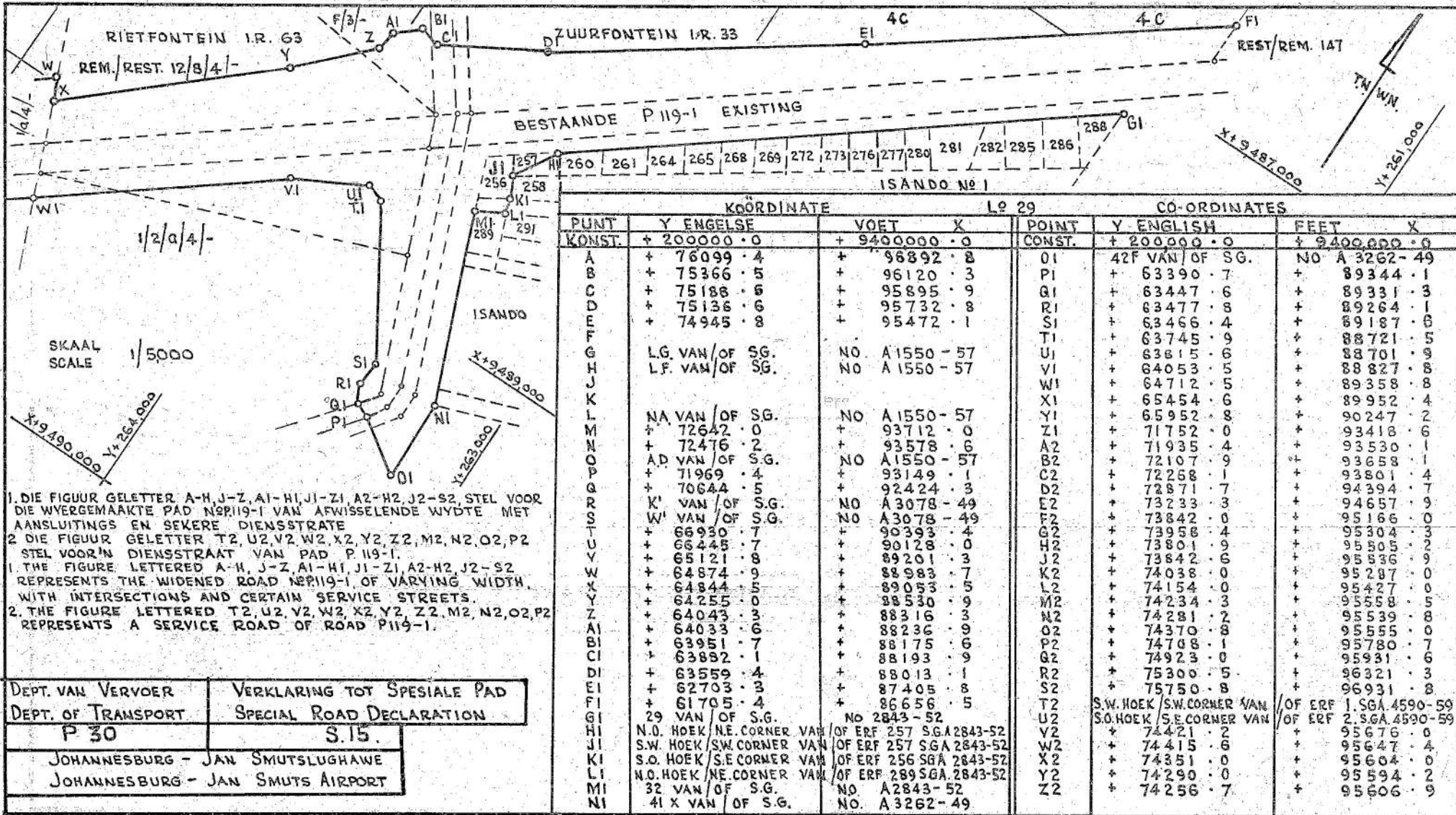
So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat Proklamasie No. 104 van 1957 met ingang van die datum van afkondiging hiervan ingetrek is vir sover hierdie Proklamasie betrekking het op dié deel van 'n pad wat in Deel A van bygaande Bylae omskryf word, en kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *vier* van laasgenoemde Wet, hierby verklaar dat dié dele van paaie wat in Deel B van bygaande Bylae omskryf word, met ingang van die datum van afkondiging hiervan nasionale paaie is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Brandfort, op hede die Twaalfde dag van Desember Eenduisend Neghonderd Twee-en-sestig.

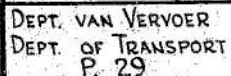
C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

B. J. SCHOEMAN.



DEPT. VAN VERVOER	VERKLARING TOT SPESIALE PAD
DEPT. OF TRANSPORT	SPECIAL ROAD DECLARATION
P 30	S.15.
JOHANNESBURG - JAN SMUTSLUGHAWA	
JOHANNESBURG - JAN SMUTS AIRPORT	



VERKLARING TOT SPECIALE PAD
SPECIAL ROAD DECLARATION
S. 15

RIETFontein I.R. 63

JOHANNESBURG JAN SMUTS

AIRPORT
LUGHAW

$$1/2/a/4/$$